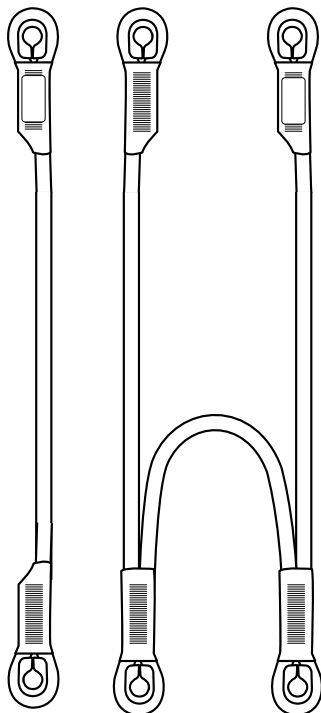




# I-LANYARD BULLNOSE LANYARD



## ⚠ WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. Special knowledge and training are required to use this product. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this equipment, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Get specific training in its proper use.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

**Dynamic I-Lanyard**  
EN 354:2010  
EN 795/B:2012

**Static I-Lanyard**  
EN 354:2010  
EN 795/B:2012

**Dynamic Bullnose Lanyard**  
EN 354:2010

EN  
DE  
ES  
FR  
IT  
NL



Find the latest version and translations of this manual at [cmcpro.com](http://cmcpro.com)  
Manual refers to multiple product configurations. Issue Date: January 18, 2021



## CONTENTS

	Page No.
<b>1   TRACEABILITY &amp; MARKINGS</b>	4
<b>2   FIELD OF APPLICATION</b>	4
<b>3   NOMENCLATURE</b>	5
<b>4   INSPECTION POINTS TO VERIFY</b>	5
BEFORE EACH USE	5
DURING USE	6
CARRYING, MAINTENANCE, STORAGE & TRANSPORT	6
<b>5   COMPATIBILITY</b>	6
<b>6   INSTRUCTIONS FOR USE: LANYARDS</b>	6
INSTALLATION - LANYARD WITH ENERGY ABSORBER	6
USAGE - LANYARD ONLY	7
SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR DYNAMIC BULLNOSE LANYARD	7
<b>7   INSTRUCTIONS FOR USE: TEMPORARY ANCHOR DEVICE</b>	8
INSTALLATION	8
<b>8   EQUIPMENT RECORDS</b>	9
<b>9   ADDITIONAL INFORMATION</b>	9
<b>10   MANUAL TEXT</b>	10

### Legend



Imminent risk of serious injury or death.



Imminent risk of accident or injury.



Appropriate function or use.



Equipment incompatibility.



Anchor



Attachment Point



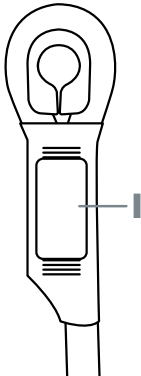
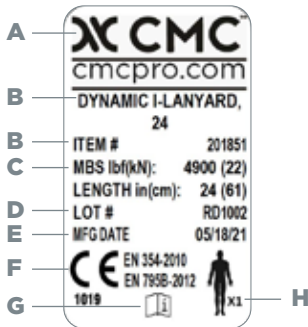
Load



Grip

# 1

## TRACEABILITY & MARKINGS



- A** Manufacturer Identification  
Manufactured in USA of US and Foreign  
Components By CMC Rescue, Inc.  
6740 Cortona Drive Goleta, CA 93117  
cmcpro.com
- B** Model Identification
- C** Minimum breaking strength
- D** Lot number
- E** Date of manufacture (Month/Day/Year)
- F** EN 354: 2010  
EN 795/B: 2012



VVÚ a.s.  
Pikartská 1337/7  
716 07 Ostrava-Radvanice  
Czech Republic  
Tel: 00420 596 252 111  
Fax: 000420596 232 098

- G** Carefully Read the Instructions before Use
- H** Single user only indication
- I** Product Label Locations

# 2

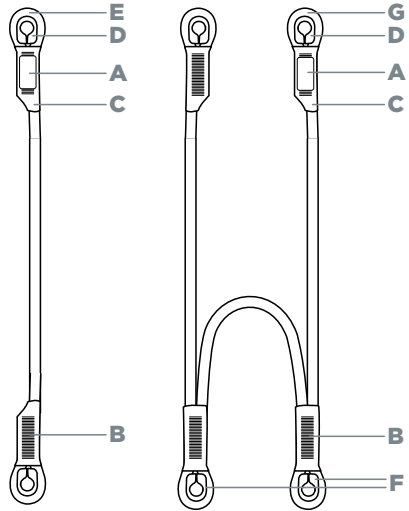
## FIELD OF APPLICATION

SEE TEXT

# 3

## NOMENCLATURE

- A** Label
- B** Structural Stitching (multiple locations)
- C** Shrink Tubing
- D** Thimble
- E** I-Lanyard Connection Eye
- F** Bullnose Harness Connection Eyes
- G** Bullnose Non-Harness Connection Eye



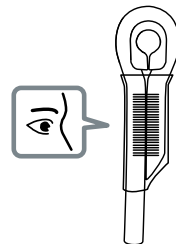
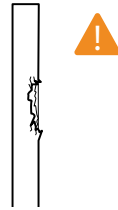
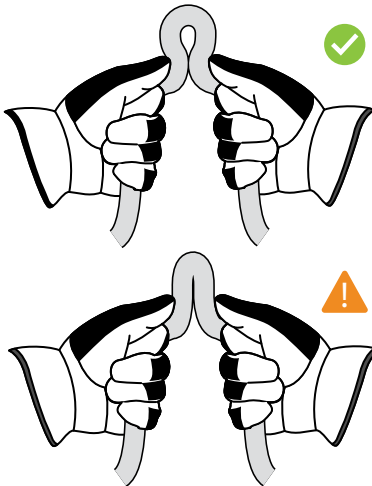
I-Lanyard

Bullnose Lanyard

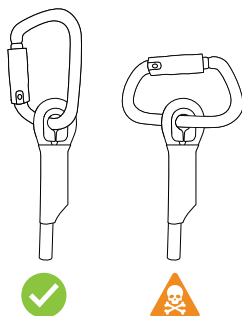
# 4

## INSPECTION POINTS TO VERIFY SEE TEXT FOR MORE

### Before Each Use



## During Use



## Carrying, Maintenance, Storage & Transport



MAX 30°C



MILD



MAX 30°C



## 5

### COMPATIBILITY

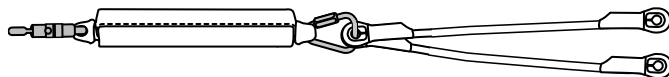
SEE TEXT FOR MORE

## 6

### INSTRUCTIONS FOR USE: LANYARDS

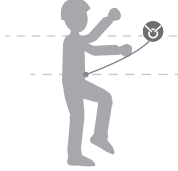
EN 354:2010

#### Installation - Lanyard with Energy Absorber

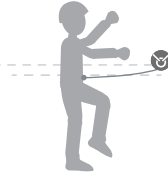


2 m max

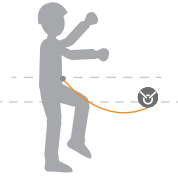
## Usage - Lanyard Only



Fall Factor < 0.5



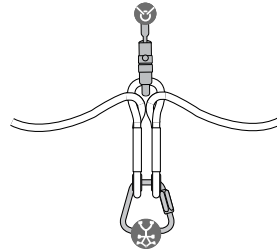
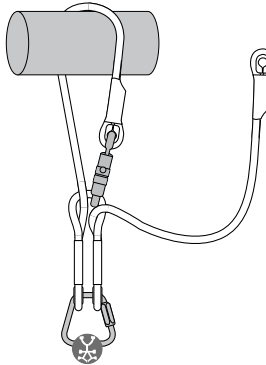
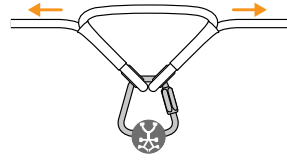
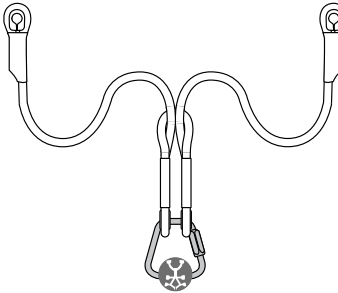
$0.5 \leq \text{Fall Factor} < 1$



Fall Factor > 1



## Specific Instructions for Dynamic Bullnose Lanyard

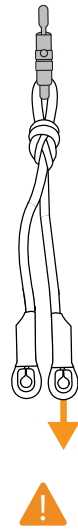
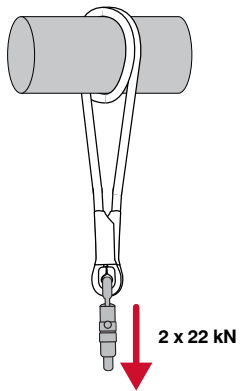
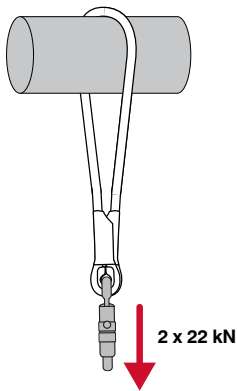


# 7

## INSTRUCTIONS FOR USE: TEMPORARY ANCHOR DEVICE

EN 795/B: 2012

### Installation





# 8

## EQUIPMENT RECORDS

SEE TEXT FOR MORE

# 9

## ADDITIONAL INFORMATION

### Manufacturer

#### CMC Rescue, Inc.

6740 Cortona Drive

Goleta, CA 93117, USA

805-562-9120 / 800-235-5741

cmcpro.com | info@cmcpro.com

ISO 9001 Certified

© CMC Rescue, Inc.

All rights reserved CMC and **XC** are registered marks of CMC Rescue Inc.

### Equipment

Models: Dynamic I-Lanyard, Static I-Lanyard, Dynamic Bullnose Lanyard

CMC Part Number(s):

- 201851 LANYARD, DYNAMIC 24" W/TERM, CMC
- 201852 LANYARD, DYNAMIC 30" W/TERM, CMC
- 201855 LANYARD, STATIC STATIC PRO 24" W/TERM, CMC
- 201856 LANYARD, STATIC STATIC PRO 30" W/TERM, CMC
- 201860 LANYARD, BULLNOSE, DYNAMIC, CMC

Warning notices and instructions must be read and observed

### Notified Body conducting the EU type examination and Product Quality Management according to Module C2

VVUÚ, a.s.

Pikartská 1337/7

716 07 Ostrava-Radvanice

Czech Republic

tel.: 00420 596 252 111

fax: 00420 596 232 098

### Declaration of Conformity

CMC Rescue, Inc. affirms that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulations. The original Declaration of Conformity can be downloaded at [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## EN

## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this equipment, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Be a competent person and/or get specific training in its proper use, or be under the direct supervision of a trained or otherwise competent person.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Find the latest version of this Manual at [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## 1. TRACEABILITY & MARKINGS

(A) Manufacturer Identification: Manufactured in USA of USA and Foreign Components, By CMC Rescue, Inc., 6740 Cortona Drive, Golea, CA 93111, [cmcpro.com](http://cmcpro.com)  
 (B) Model Identification (C) Minimum breaking strength (D) Lot number (E) Date of manufacture (Month/Day/Year) (F) CE Mark and Number of notified body controlling production of this PPE, EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, VVUU a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, Tel: 00420 596 252 111, Fax: 000420596 232 098  
 (G) Carefully Read the Instructions Before Use  
 (H) Single user only indication (I) Product Label Locations

## 2. FIELD OF APPLICATION

This Personal Protective Equipment (PPE) is designed for protection and the prevention of falls from a height when used in accordance with the standards and procedures described in these instructions. It shall not be used outside of its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

- Static I-Lanyard as Lanyard according to EN 354: 2010
- Static I-Lanyard as Temporary Anchor Device according to EN 795/B: 2012
- Dynamic I-Lanyard as Lanyard according to EN 354: 2010
- Dynamic I-Lanyard as Temporary Anchor Device according to EN 795/B: 2012
- Dynamic Bullnose Lanyard as Lanyard according to EN 354: 2010

### RESPONSIBILITY

Activities involving the use of this device are inherently dangerous. The user shall assume all risks and responsibilities for any damage, injury or death, which may occur during or following the incorrect use of this equipment. This document must be provided to the user by the retailer in the respective country's language and must be kept with the equipment while it is in use. Observe relevant national regulations.

These instructions explain the correct use of your equipment. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact CMC if you have any questions or difficulty understanding these instructions. Check [cmcpro.com](http://cmcpro.com) for updates and additional information.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand these instructions and warnings.

- Obtain specific training and competency in its proper use.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
- Have a rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during use of the device.
- Be medically fit for activities at height and capable of controlling your own security and emergency situations.
- Check equipment before and after use.

WARNING: The user must ensure that, in the event of falling into the PPE system, rescue can take place immediately, safely, and effectively. Motionless suspension in a harness may cause severe injury or death. Avoid hanging unsupported in a harness for an extended period of time.

## 3. NOMENCLATURE

(A) Label (B) Structural Stitching (multiple locations) (C) Shrink Tubing (D) Thimble (E) I-Lanyard Connection Eye (F) Bullnose Harness Connection Eyes (G) Bullnose Non-Harness Connection Eye

## 4. INSPECTION, POINTS TO VERIFY

### INSPECTION

User safety depends on equipment integrity. Equipment should be thoroughly inspected prior to being placed into service and before and after each use. In addition, a detailed periodic inspection, by a competent person, is required at least every 12 months (depending on current local regulations, and your conditions of usage). Follow the inspection procedures available at [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Record and store the results of the inspection in the inspection checklist. If the product fails inspection, it should be taken out of service and marked accordingly or destroyed to prevent further use.

### LIFESPAN / RETIREMENT

The equipment has a lifespan of 10 years from the date of manufacture shown on the product label. Retirement is also a function of the operating conditions, level of use, and environmental conditions. Protect from sharp edges, open flame, extreme temperatures, UV rays, chemicals, oils, moisture, and mechanical stress. A fall load or other exceptional event can lead to retirement after a single use. Any concerns about its integrity is cause for retirement. If the product is retired, it should be taken out of service and marked accordingly or destroyed to prevent further use.

A product must be retired when:

- It has reached the 10 year age limit.
- It has been subjected to a major event (fall, shockload etc.).
- It has been exposed to extreme environments (Sharp edges, high temperatures, corrosive environment etc.) or become contaminated (chemicals etc.).
- It fails to pass inspection or there are any doubts about its reliability.
- It has an uncertain usage history.
- It becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or compatibility.

### BEFORE EACH USE

- Check the product for signs of wear including structural stitching, rope sheath, and rope core.
- Confirm product labeling is legible.
- Check for the presence of dirt or foreign objects that can affect or prevent normal operation (e.g. grit, sand, etc.).

### DURING USE

Continually:

- Monitor the condition of the product. Hazards may affect the performance of the equipment such as extreme temperatures, sharp edges, chemical

reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure, and pendulum falls.

- Evaluate environmental conditions. Damp or icy environments can alter the behavior of the product.
- Check the condition of attachment points and the connections to other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.
- Connectors should be loaded in their strongest orientation.

### CARRYING, MAINTENANCE, STORAGE & TRANSPORT

- Storage - Store in a cool, dry, dark place. Avoid chemicals, moisture, and direct sunlight. Store without mechanical stress caused by jamming, pressure, or tension.
- Transport - Keep away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, a protective bag or container should be used.
- Drying - Dry at room temperature between 10° C and 30° C, avoid direct sunlight, never use a tumble drier or direct heat.
- Cleaning - Wash soiled products in clean warm water or use mild unscented soap. Avoid detergent. Rinse well. Dry at room temperature between 10° C and 30° C, avoid direct sunlight, never use a tumble drier or direct heat. Do not use a pressure washer.

Principal Materials:

- Dynamic I-Lanyard: nylon
- Static I-Lanyard: polyester
- Dynamic Bullnose Lanyard: nylon

WARNING: Failure to follow these instructions may endanger life.

### WARRANTY & REPAIRS

If your CMC product has a defect due to workmanship or materials, please contact CMC Customer Support at [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) for warranty information and service.

CMC's warranty does not cover damages caused by improper care, improper use, alterations and modifications, accidental damage or the natural breakdown of material over extended use and time.

The equipment should not be modified in any way or altered to allow attachment of additional parts without the manufacturer's written recommendation. If original components are modified or removed from the product, its safety aspects may be restricted.

All repair work shall be performed by the manufacturer. All other work or modifications void the warranty and releases CMC from all liability and responsibility as the manufacturer.

## 5. COMPATIBILITY

Equipment used with this product must meet regulatory requirements in your jurisdiction and/or country. Use only EN 362 connectors for connecting system components. Personal Fall Protection Systems shall follow the requirements of EN 363.

When combining this product with other equipment and/or using this product in a rescue/fall arrest system, users must understand the instructions of all components prior to use and comply with them to ensure that safety aspects of these items do not interfere with each other. This product should only be used in connection with PPE components bearing the CE-symbol to protect against falls from heights.

WARNING: Danger may arise and functionality may be compromised by combining other equipment with this product. User assumes all responsibility for non-standard use of this product or added components.

### LANYARD EN 354: 2010

Rescue or Fall Arrest System:

Connection of the lanyard to a full body harness for a rescue or fall arrest system according to EN 363 takes place at the fall arrest attachment points on the harness; use only connectors complying with

EN 362. Only a full body harness in accordance with EN 361 may be used with a fall arrest system.

**WARNING:** Do not use as part of a fall arrest system without an energy absorber.

Restraint or work positioning:

Connect the lanyard to the ventral (central) attachment point of a full body harness (EN 361), seat harness (EN 813), or belt for restraint and work positioning (EN 358). This attachment point is not suitable for fall arrest.

#### TEMPORARY ANCHOR DEVICE EN 795/B: 2012

Use only connectors that comply with EN 362. Use only anchor points that comply with EN 795/B: 2012 (minimum anchor strength of 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors).

## 6. INSTRUCTIONS FOR USE: LANYARDS

#### EN 354:2010

##### INSTALLATION – LANYARD ONLY

- Attach the lanyard to a PPE connection point of the harness such as the sternal or ventral structural points.
  - For the Dynamic I-Lanyard and Static I-Lanyard, either connection eye may be connected to the harness.
  - For the Dynamic Bullnose Lanyard, BOTH harness connection eyes must be connected to the same PPE connection point on the harness.
- Use an EN 362 connector such as a locking carabiner or quick link (Class O).
- Thimbles are replaceable, use an appropriately sized thimble for the cross section of the installed connector.
- At the option of the end user, the plastic thimbles in the sewn terminations may be removed.
- For use as part of a fall arrest system, an energy absorber must be used.
- Lanyards are not intended for girth-hitch or choke-hitch applications.

##### INSTALLATION – LANYARD WITH ENERGY ABSORBER

- Total length of lanyard connected to an energy absorber (including terminations and connectors) must not exceed 2 meters (80 inches).
- The necessary free space in the work area beneath the user must be adequate to avoid collision with the ground or other obstacle in the fall path.
- When used with an energy absorbing lanyard,
  - The manufacturer's instructions for the energy absorbing lanyard must be followed.
  - Connect the lanyard to an energy absorbing lanyard with an EN 362 connector.
  - With a compatible EN 362 connector, it is possible to connect two lanyards to one energy absorber to create an energy-absorbing Y-Lanyard.
  - Do not attach the unused end of an energy-absorbing Y-lanyard to the harness.
  - Do not use two lanyards in parallel if both are equipped with an energy absorber.
  - Do not use the Bullnose Lanyard with an energy absorber.

##### USAGE – LANYARD ONLY

- If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.
- Near a fall hazard, the amount of slack in the lanyard should be minimized.
- For the Dynamic I-Lanyard and Dynamic Bullnose Lanyard, avoid fall potential with a fall factor of 0.5 or greater.
- For the Static I-Lanyard, avoid fall potential.

##### SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR DYNAMIC BULLNOSE LANYARD

- Do not tension both legs in opposing directions.
- Recommended best practice:
  - Configure legs to pass through the center of the bullnose to create a loop around the PPE connector.
  - In case the legs were to be oppositely tensioned, the girth hitch is intended to prevent catastrophic failure.
- For work positioning, one leg may be wrapped around an object and connected back to the bullnose using a PPE connector.
- The bullnose may be used as a connection point.

## 7. INSTRUCTIONS FOR USE: TEMPORARY ANCHOR DEVICE

#### EN 795/B: 2012

##### INSTALLATION

- Only competent persons or organizations should install anchor devices.
- The installation must be appropriately verified, either by analysis or testing.
- Check the integrity of the support to which the anchor is connected (e.g. wall, beam etc.).
- Check the documentation that must be furnished by the installer after installation (EN 795/B:2012 - Annex A.2).
- It is recommended that the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.
- Temporary anchor devices must be positioned around a suitably-shaped anchor which can support at least 12 kN. Integrity can be drastically impaired by sharp edges, ridges, and crushing.
- Anchor components should be covered, where necessary, using suitable protectors.

##### GENERAL INSTRUCTIONS

- Anchor device is for the use of one person only.
- Anchor device should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment.
- When used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.
- Maximum deflection of anchor device at 6 kN:
  - Dynamic Lanyards: 25%
  - Static Lanyards: 10%

## 8. EQUIPMENT RECORDS

Find the latest version of the PPE inspection forms at [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Record your PPE inspection results using these online documents.

## 9. ADDITIONAL INFORMATION

Warning notices and instructions must be read and observed

##### DECLARATION OF CONFORMITY

CMC Rescue, Inc. affirms that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulations. The original Declaration of Conformity can be downloaded at [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## WARNUNG

- Aktivitäten, die mit der Verwendung dieser Ausrüstung einhergehen, sind grundsätzlich gefährlich. Für die Verwendung dieses Produkts sind besondere Kenntnisse und Schulungen erforderlich. Der Benutzer ist für das eigene Handeln verantwortlich. Bevor Sie dieses Produkt verwenden:
- Lesen und verstehen Sie diese Benutzeranweisungen und Warnungen vollständig.
  - Machen Sie sich mit den Fähigkeiten und Einschränkungen des Systems vertraut.
  - Der Benutzer muss gewährleisten, dass er oder sie spezifisch in der ordnungsgemäßen Anwendung des Produktes geschult wurde, oder unter direkter Aufsicht einer geschulten oder anderweitig kompetenten Person eine Einweisung vor der Nutzung stattfindet.
  - Die mit der Nutzung verbundenen Risiken müssen verstanden und akzeptiert werden.

## DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

Finden Sie die neueste Version dieses Handbuchs unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## 1. RÜCKVERFOLGBARKEIT & MARKIERUNGEN

(A) Herstelleridentifikation: Hergestellt in den USA von US-Zulieferern und Zulieferern aus Drittsstaaten, Von CMC Rescue, Inc., 6740 Cortona Drive, Goleta, CA 93017, [cmcpro.com](http://cmcpro.com) (B) Modellidentifikation (C) Mindestbruchfestigkeit (D) Chargennummer (E) Herstellungsdatum (Monat/Tag/Jahr) (F) CE-Kennzeichnung und Identifikationsziffer der akkreditierten Stelle, die die Produktion dieser PSA überwacht, EN 354:2010, EN 795/B: 2012, VVU a.s., Piktarska 1337/77, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik, Tel: 00420 596 252 111, Fax: 00420 00596 232 098 (G) Hinweisymbol: Lesen Sie die Anweisungen zum Gebrauch (H) Nur Einzelbenutzer-Anzeige (I) Kennzeichnungsschild

## 2. ANWENDUNGSBEREICH

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist für den Schutz vor und die Vermeidung von Stürzen aus einer Höhe konzipiert, wenn sie in Übereinstimmung mit den in diesen Anweisungen beschriebenen Normen und Verfahren verwendet werden. Sie darf nicht außerhalb ihrer Grenzen oder zu anderen Zwecken als dem, für den sie bestimmt ist, verwendet werden.

- Statisches I-Lanyard als Verbindungsmittel nach EN 354:2010
- Statisches I-Lanyard als temporäre Anschlageneinrichtung nach EN 795/B:2012
- Dynamisches I-Lanyard als Verbindungsmittel nach EN 354:2010
- Dynamisches I-Lanyard als temporäre Anschlageneinrichtung nach EN 795/B:2012
- Dynamisches Bullnose Lanyard als Verbindungsmittel nach EN 354:2010

## VERANTWORTLICHKEIT

Aktivitäten, welche Verwendung dieses Verbindungsmittels bedürfen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während oder nach der unsachgemäßen Verwendung dieses Verbindungsmittels auftreten können. Dieses Dokument muss dem Benutzer vor Händlern in der Sprache des jeweiligen Landes zur Verfügung gestellt werden und muss während bei der Verwendung des Verbindungsmittels griffbereit sein. Beachten Sie die einschlägigen nationalen Vorschriften.

Diese Anleitung erklärt die korrekte Verwendung des Verbindungsmittels. Die Warnsymbole informieren über potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung des Verbindungsmittels. Es ist aber nicht möglich, alle risikoreichen Umstände zu beschreiben. Der Benutzer ist daher verantwortlich, jede Warnung zu beachten und das Verbindungsmittel dem Handbuch entsprechend zu verwenden. Jeglicher Missbrauch dieser Verbindungsmittel kann zu zusätzlichen Gefahren führen.

Wir empfehlen, dass der Benutzer sich bei jeglichen Fragen bezüglich der Nutzung oder Anwendung des Verbindungsmittels an CMC direkt wendet. Besuchen Sie bitte [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com) um Aktualisierungen und zusätzli-

che Informationen zu finden.

Bevor Sie diese Verbindungsmittel verwenden:

- Lesen und verstehen Sie diese Anweisungen und Warnungen.
- Spezifische Ausbildung in der richtigen Verwendung ist die Grundvoraussetzung für die Verwendung des Verbindungsmittels.
- Machen Sie sich mit den Fähigkeiten und Einschränkungen des Verbindungsmittels vertraut.
- Verstehen Sie die mit der Nutzung verbundenen Risiken.
- Bereiten Sie einen Rettungsplan vor, um Notfälle zu bewältigen, die während der Nutzung des Verbindungsmittels auftreten könnten.
- Medizinische Eignung für Höhenaktivitäten ist unerlässlich, als auch die Fähigkeit die eigene Sicherheits- und Notfallsituationen bewältigen zu können.
- Überprüfen Sie das Verbindungsmittel vor und nach der Verwendung.

WARNUNG: Der Benutzer muss sicherstellen, dass im Falle eines Absturzes in das PSA-System die Rettung sofort, sicher und effektiv erfolgen kann. Das Bewegungsschlingen in einem Gurt kann schwere Verletzungen und sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie es unbedingt, über einen längeren Zeitraum ohne zusätzliche Stützung im Gurt zu hängen.

## 3. NOMENKLATUR

(A) Kennzeichnung (B) Vernäherung (mehrere möglich) (C) Schruppschlauch (D) Kausche (E) I-Lanyard (Einzelstrangverbindungsmitel) Endverbindung (F) Bullnose gurtseitige Seilungen (G) Bullnose Endverbindungen (weg vom Gurt zeigend)

## 4. INSPEKTION, ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

### PRÜFUNG

Die Sicherheit des Benutzers hängt von der Integrität der gesamten Ausrüstung ab. Die Gurte sollten vor der Inbetriebnahme und nach jeder Verwendung gründlich geprüft werden. Darüber hinaus ist eine detaillierte regelmäßige Inspektion durch eine sachkundige Person mindestens alle 12 Monate erforderlich (abhängig von den aktuellen lokalen Vorschriften und Ihren Nutzungsbedingungen). Befolgen Sie bitte die Inspektionsverfahren, die unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com) zu finden sind. Dokumentieren Sie die Ergebnisse der Inspektion in einer Prüfliste. Wenn das Produkt die Inspektion nicht besteht, sollte es außer Betrieb genommen und entsprechend gekennzeichnet oder zerstört werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

### LEBENSDAUER / AUSSERBETRIEBNAHME

Der Gurt hat eine Lebensdauer von 10 Jahren ab dem auf dem Kennzeichnungsschild angegebenen Herstellungsdatum. Die Notwendigkeit der Außerbetriebnahme ist von der Nutzungsbedingungen, des Nutzungsniveaus und der Umweltbedingungen abhängig. Schützen Sie das Verbindungsmittel vor scharfen Kanten, offener Flamme, extremen Temperaturen, UV-Strahlen, Chemikalien, Ölen, Feuchtigkeit und mechanischer Beanspruchung. Eine Sturzlast oder ein anderes außergewöhnliches Ereignis kann auch nach einer einmaligen Verwendung die Ausmusterung des Verbindungsmittels nötig machen. Jegliche Bedenken über die sichere Verwendung des Verbindungsmittels ist Grund für die Ausmusterung. Wenn das Produkt ausgemustert wird, sollte es außer Betrieb genommen und entsprechend gekennzeichnet oder zerstört werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

Ein textiles Produkt von CMC muss ausgemustert werden, wenn:

- Eine Lebensdauer von 10 Jahren erreicht ist.
- Es extremen Schock-Last ausgesetzt wurde.
- Es außergewöhnlichen Umstände (scharfe Kanten, hohe Temperaturen, korrosive Umgebung usw.) ausgesetzt oder kontaminiert wurde (Chemikalien usw.)
- Es existiert keine vollständige Dokumentation der Prüfungen oder es bestehen Zweifel an der Zuverlässigkeit des Verbindungsmittels.
- Er hat eine unbekanntes Nutzungsgeschichte.
- Das Produkt wird aufgrund von Änderungen der Rechtsvorschriften, Normen, Technik oder Kompatibilität von der Nutzung ausgeschlossen.

### VOR JEDER VERWENDUNG

- Überprüfen Sie das Produkt auf Verschleißerscheinungen an kritischen Stellen, z.B. strukturelle Nähte, Seilmantel und Seilkeren.
- Bestätigen Sie, dass die Produktkennzeichnung lesbar ist.

- Prüfen Sie, ob Schmutz oder Fremdkörper dem Produkt anhaften, die den normalen Betrieb beeinträchtigen oder verhindern können (z. B. Sand, Zement usw.).

## WÄHREND DER VERWENDUNG

Ständig:

- Überwachen Sie den Zustand des Produkts. Gefahren wie extreme Temperaturen, scharfe Kanten, chemische Stoffe, elektrischer Strom, Schlitze, Abrieb, klimatische Exposition und Pendelstütze können die Leistungsfähigkeit der Geräte beeinflussen.
- Bewerten Sie die Umweltbedingungen. Feuchte oder eisige Umgebungen können das Verhalten des Produkts verändern.
- Überprüfen Sie den Zustand der Befestigungspunkte und die Verbindungen zu anderen Geräten im System. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte im System in Bezug zueinander korrekt positioniert sind.
- Karabiner sollten in ihrer tragfähigen Ausrichtung verbunden werden.

## TRANSPORT, WARTUNG, LAGERUNG & TRANSPORT

- Lagerung - An einem kühlen, trockenen, dunklen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie jegliche Chemikalien, Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung. Ohne mechanische Belastung durch Verkleben oder Last aufbewahren.
- Transport - Von direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Schmutz und mechanischen Schäden fernhalten. Zu diesem Zweck sollte eine Schutztasche oder ein Schutzhälter verwendet werden.
- Trocknen - Trocknen Sie den Gurt bei Raumtemperatur zwischen 10° C und 30° C, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, verwenden Sie niemals einen Wäschetrockner oder direkte Hitzequellen.
- Reinigung - Waschen Sie verschmutzte Produkte in sauberem warmem Wasser oder verwenden Sie milde Neutralseife. Vermeiden Sie Reinigungsmittel. Gut spülen. Trocknen bei Raumtemperatur zwischen 10° C und 30° C, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, verwenden Sie niemals einen Wäschetrockner oder direkte Hitze. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.
- Hauptmaterialien:
  - Dynamisches I-Lanyard: Nylon
  - Statisches I-Lanyard: Polyester
  - Dynamisches Bullnose Lanyard: Nylon

WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Leben gefährden.

## GARANTIE & REPARATUREN

Wenn Ihr CMC-Produkt aufgrund von Verarbeitung oder Materialien einen Defekt aufweist, wenden Sie sich bitte an den CMC-Kundenservice unter [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) für Garantie- und Wartungsinformationen.

Die Garantie von CMC deckt keine Schäden ab, welche durch unsachgemäße Pflege, unsachgemäße Verwendung, Änderungen und Modifikationen, zufällige Beschädigungen oder den natürlichen Materialverschleiß über längere Nutzung verursacht werden.

Das Verbindungsmittel sollte ohne schriftliche Empfehlung des Herstellers in keiner Weise modifiziert oder so verändert werden, dass zusätzliche Teile angebracht werden können. Wenn Originalkomponenten geändert oder aus dem Produkt entfernt werden, besteht ein zusätzliches Unfall- und Verletzungsrisiko.

Alle Reparaturen sind vom Hersteller durchzuführen. Alle anderen Reparaturen oder Modifikationen erlöschen der Garantie und entbindet CMC von jeder Haftung und Verantwortung als Hersteller.

## 5. KOMPATIBILITÄT

Geräte, die mit diesem Produkt verwendet werden, müssen die gesetzlichen Anforderungen in Ihrem Land erfüllen. Verwenden Sie nur EN 362 Verbindungselemente zum Anschluss von Systemkomponenten. Persönliche Fallschutzsysteme müssen den Anforderungen der EN 363 entsprechen.

Wenn Sie dieses Produkt mit anderer Ausrüstung kombinieren und/oder dieses Produkt in einem Rettungs-/Fallschutzsystem verwenden, müssen die Benutzer die Anweisungen aller Komponenten vor der Verwendung verstehen und diese einhalten, um sicherzustellen, dass Sicherheitsaspekte dieser Gegenstände miteinander kompatibel sind. Dieses Produkt sollte nur in Verbindung mit PSA-Komponenten verwendet werden, die das CE-Symbol tragen und den einschlägigen Vorschriften für Absturzschutzausrüstungen entsprechen.

WARNUNG: Die Funktionalität kann durch die Kombination anderer Geräte mit diesem Produkt beeinträchtigt werden. Der Benutzer übernimmt die gesamte Verantwortung für die nicht standardmäßige Verwendung dieses Produkts oder den hinzugefügten Komponenten.

## VERBINDUNGSMITTEL EN 354: 2010

Rettings- oder Absturzicherungssystem:

Der Anschluss des Verbindungsmittels an einen Ganzkörpergurt für ein Rettungs- oder Absturzicherungssystem nach EN 363 erfolgt an den Auffanggösen am Auffanggurt; nur Karabiner gemäß EN 362 verwenden. Nur ein Ganzkörper-Auffanggurt nach EN 361 darf mit einem Absturzicherungssystem verwendet werden.

**WARNUNG:** Nicht als Teil eines Auffangsystems ohne Energieabsorber verwenden.

Rückhalten oder Arbeitspositionierung:

Verbinden Sie das Verbindungsmittel an den ventralen (zentralen) Befestigungspunkt eines Ganzkörpergurts (EN 361), des Sitzgurts (EN 813) oder des Gurtes für Rückhalten und Arbeitspositionierung (EN 358). Ein Sturz ist in diesen Fällen auszuschließen.

## TEMPORÄRE ANSCHLAGEINRICHTUNG EN 795/B: 2012

Verwenden Sie nur Karabiner, die der EN 362 entsprechen. Verwenden Sie nur Ankerpunkte, die EN 795/B: 2012 (Mindestankerfestigkeit von 12 kN oder 18 kN für nichtmetallische Anker) entsprechen. Die Befestigung ist abhängig von der Tragfähigkeit der ausgewählten Struktur.

## 6. GEBRAUCHSANWEISUNG: VERBINDUNGSMITTEL

### EN 354:2010

#### INSTALLATION – VERBINDUNGSMITTEL OHNE FALLDÄMPFER

- Befestigen Sie das Verbindungsmittel an eine Sitz- oder Auffangöse des Gurtes, z. B. die Brust- oder Bauchöse.
  - Für das Dynamische I-Lanyard und das Statische I-Lanyard ist die Orientierung nicht entscheidend.
  - Für das Dynamische Bullnose Lanyard müssen Beide mittleren Verbindungsaugen mit derselben Öse am Gurt verbunden sein.
- Verwenden Sie ein EN 362 Verbindungselement, z. B. einen Verschlusskarabiner oder ein Schraubglied (Klasse O).
- Kauschen sind austauschbar, verwenden Sie eine entsprechend dimensionierten Kausche für den Querschnitt des installierten Karabiners.
- Auf Wunsch des Endnutzers können die Kunststoff-Kauschen in den genähten Augen entfernt werden.
- Für den Einsatz als Teil eines Auffangsystems muss ein Energieabsorber verwendet werden.
- Dieses Verbindungsmittel ist nicht für Ankersich-Anwendungen oder zum würgenden Einbau bestimmt.

#### INSTALLATION – VERBINDUNGSMITTEL MIT ENERGIEABSORBER

- Die Gesamtlänge des Verbindungsmittels (einschließlich Endvernähtungen und Karabiner), der mit einem Energieabsorber verbunden ist, darf 2 Meter (80 Zoll) nicht überschreiten.
- Der notwendige freie Raum im Arbeitsbereich unter dem Benutzer muss ausreichen, um ein Aufprallen auf dem Boden oder einem anderen Hindernis im Sturzweg zu vermeiden.
- Bei Verwendung mit einem energieabsorbierenden Verbindungsmittel ist folgendes zu beachten:
  - Die Anweisungen des Herstellers für das energieabsorbierende Lanyard müssen befolgt werden.
  - Schließen Sie das Verbindungsmittel mit einem EN 362 Verbindungselement an ein energieabsorbierendes Verbindungsmittel (Falldämpfer) an.
  - Mit einem kompatiblen EN 362 Verbindungsmittel ist es möglich, zwei Lanyards an einen Energieabsorber anzuschließen, um ein energieabsorbierendes Y-Verbindungsmittel zu erzeugen.
  - Befestigen Sie nicht das ungenutzte Ende eines energieabsorbierenden Y-Verbindungsmittels am Gurt.
  - Verwenden Sie nicht zwei Verbindungsmittel parallel, wenn beide mit einem Energieabsorber ausgestattet sind.
  - Verwenden Sie das Bullnose Lanyard nicht mit einem Energieabsorber.

#### VERWENDUNG – VERBINDUNGSMITTEL OHNE ENERGIEABSORBER

- Wenn die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Risikobewertung zeigt, dass eine Belastung über eine Kante möglich ist, sollten geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- In der Nähe einer Absturzkannte sollte die Entstehung von Schiffsseil im Verbindungsmittel minimiert werden.

- Für das Dynamische I-Lanyard und Dynamische Bullnose Lanyard vermeiden Sie Stürze mit einem Sturzfaktor von 0,5 oder höher.
- Vermeiden Sie beim Statische I-Lanyard Sturzpotenzial.

#### SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR DAS DYNAMISCHD BULLNOSE LANYARD

- Belasten Sie beide Arme nicht in entgegengesetzten Richtungen.
- Empfohlene Anwendung:
  - Konfigurieren Sie die Arme so, dass sie durch die Mitte der Bullnose verlaufen, um eine Schlaufe um den PSA-Karabiner zu erstellen.
  - Sollten die Arme entgegengesetzt belastet werden, soll diese Schlaufe ein katastrophales Versagen verhindern.
- Zur Arbeitspositionierung kann ein Arm um ein Objekt gewickelt und über einen Karabiner wieder mit der Bullnose verbunden werden.
- Die Bullnose kann als Verbindungspunkt verwendet werden.

## 7. GEBRAUCHSANWEISUNG: TEMPORÄRE ANSCHLAGEINRICHTUNG

### EN 795/B: 2012

#### INSTALLATION

- Nur kompetente Personen oder Organisationen sollen Anschlageinrichtungen installieren.
- Die Installation muss entsprechend überprüft werden, entweder durch Analyse oder Tests.
- Überprüfen Sie die Integrität der Struktur, mit der das Anschlagmittel verbunden ist (z. B. Wand, Stahlträger usw.).
- Prüfen Sie die Dokumentation, die vom Installateur nach der Installation vorzulegen ist (EN 795/B:2012 - Anhang A.2).
- Es wird empfohlen, dass die Anschlageinrichtung mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion gekennzeichnet ist.
- Temporäre Anschlageinrichtungen müssen an einer ausreichend tragfähigen Struktur befestigt sein, die mindestens 12 kN aushalten kann. Die Integrität kann durch scharfe Kanten, Rillen und weiteren Oberflächenschäden drastisch beeinträchtigt werden.
- Ankerkomponenten sollten erforderlichenfalls mit geeigneten Schutzmaßnahmen geschützt werden.

#### ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- Diese Anschlageinrichtung ist nur für die Verwendung von einer Person bestimmt.
- Diese Anschlageinrichtung sollte nur für persönliche Absturzicherung verwendet werden und nicht zum Heben von Lasten.
- Bei Verwendung als Teil eines Auffangsystems muss der Benutzer mit einem Energieabsorber ausgestattet sein, mit dem die maximalen dynamischen Kräfte während eines Sturzes auf maximal 6kN begrenzt werden können.
- Maximale Verlängerung der Anschlageinrichtung bei 6 kN:
  - Dynamische Lanyards: 25%
  - Statische Lanyards: 10%

## 8. PRÜFFORMULARE

Die neueste Version des PSA-Prüfprotokolls finden Sie unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Dokumentieren Sie Ihre PSA-Prüfergebnisse mit diesen Online-Dokumenten auf.

## 9. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Warnhinweise und Anweisungen sind zu lesen und zu beachten

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CMC Rescue, Inc. bestätigt, dass dieser Artikel den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der EU-Vorschriften entspricht. Die originale Konformitätserklärung kann unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com) eingesehen werden.

## ADVERTENCIA

Las actividades relacionadas con el uso de este equipo son potencialmente peligrosas. Se requieren conocimientos y capacitación especial para utilizar este producto. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. Antes de utilizar este dispositivo, debe:

- Lea y comprenda estas instrucciones y advertencias para el usuario.
- Familiarícese con sus capacidades y limitaciones.
- Ser una persona competente y/o obtener una formación específica en su uso adecuado, o estar bajo la supervisión directa de una persona capacitada o competente.
- Comprender y aceptar los riesgos involucrados.

NO PRESTAR ATENCIÓN A ALGUNA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE

Encuentra la última versión de este Manual en cmcpro.com

## 1. TRAZABILIDAD Y MARCAS

(A) Identificación del fabricante: Fabricado en EE.UU. de componentes estadounidenses y extranjeros, por CMC Rescate, Inc., 6740 Cortina Drive, Goleta, CA 93117, cmcpro.com (B) Identificación del modelo (C) Fuerza mínima de rotura (D) Número de lote (E) Fecha de fabricación (Mes/Día/Año) (F) Marca CE y Número de organismo notificado controlando la producción de este PPE, EN 354:2010, EN 795/B:2012, VVU A.s., Piktarski 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa, Tel.: 00420 596 252 111, Fax: 00420 596 232 098 (G) Leer atentamente las instrucciones antes de usar (H) Indicador para un usuario únicamente (I) Ubicación de etiquetas del producto

## 2. CAMPO DE APLICACIÓN

Este equipo de protección personal (EPI) está diseñado para la protección y la prevención de caídas desde una altura cuando se utiliza de acuerdo con las normas y procedimientos descritos en estas instrucciones. No se utilizará fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea aquel para el que está destinado.

- L-Lanyard (Cabo corto-"T") según EN 354: 2010
- L-Lanyard (Cabo corto-"T") estático como dispositivo de anclaje temporal según EN 795/B: 2012
- L-Lanyard (Cabo corto-"T") dinámico según EN 354: 2010
- L-Lanyard (Cabo corto-"T") dinámico como dispositivo de anclaje temporal según EN 795/B: 2012
- Bullnose Lanyard Cabo corto "BULLNOSE" dinámico según EN 354: 2010

## RESPONSABILIDAD

Las actividades relacionadas con el uso de este dispositivo son inherentemente peligrosas. El usuario asumirá todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte, que pueda ocurrir durante o después del uso incorrecto de este equipo. Este documento debe ser proporcionado al usuario por el vendedor en el idioma del país respectivo y debe mantenerse con el equipo mientras está en uso. Observar los reglamentos nacionales pertinentes. Estas instrucciones explican el uso correcto de su equipo. Los símbolos de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con el uso de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Usted es responsable de poner atención a cada advertencia y utilizar su equipo correctamente. Cualquier mal uso de este equipo creará peligros adicionales. Póngase en contacto con CMC si tiene alguna pregunta o dificultad para entender estas instrucciones. Verifique en cmcpro.com actualizaciones e información adicional.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Lea y comprenda estas instrucciones y advertencias.
- Obtener formación específica y competencia en su uso adecuado.
- Familiarícese con sus capacidades y limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos involucrados.
- Tener un plan de rescate preparado para hacer frente a cualquier emergencia que pudiera surgir durante el uso del dispositivo.
- Sea médicamente adecuado para actividades en altura y capaz de controlar sus propias situaciones de seguridad y emergencia.
- Compruebe el equipo antes y después de su uso.

ADVERTENCIA: El usuario debe asegurarse de que, en caso de incidente y quedar suspendido en su EPI, el rescate puede tener lugar de forma inmediata, segura y eficaz. La suspensión inmóvil en un arnés puede causar lesiones graves e incluso la muerte. Evite permanecer suspendido sin soporte en el arnés durante un período prolongado de tiempo.

## 3. NOMENCLATURA

(A) Etiqueta (B) Costura estructural S (múltiples ubicaciones) (C) Tubería termocontractil (D) Dedal (E) Ojal de conexión del Cabo corto-"T" (F) Ojales de conexión del Cabo Corto "BULLNOSE" al arnés (G) Ojales de conexión auxiliares del Cabo corto "BULLNOSE".

## 4. INSPECCIÓN, PUNTOS PARA VERIFICAR

### INSPECCIÓN

La seguridad del usuario depende de la integridad del equipo. El equipo debe inspeccionarse a fondo antes de ser puesto en servicio, antes y después de cada uso. Además, se requiere una inspección periódica detallada, por una persona competente, al menos cada 12 meses (dependiendo de la normativa local vigente, y sus condiciones de uso). Sigla los procedimientos de inspección disponibles en cmcpro.com. Registre y almacene los resultados de la inspección en la lista de comprobación de inspección. Si el producto falla en la inspección, debe ser retirado del servicio y marcado en consecuencia o destruido para evitar su uso posterior.

### VIDA ÚTIL / JUBILACIÓN

El equipo tiene una vida útil de 10 años a partir de la fecha de fabricación que se muestra en la etiqueta del producto. La jubilación también es en función de las condiciones de funcionamiento, el nivel de uso y las condiciones ambientales. Protéjase de bordes afilados, llama abierta, temperaturas extremas, rayos UV, productos químicos, acné, humedad y estrés mecánico. Una carga de caída dinámica u otro evento excepcional puede conducir a la jubilación después de un solo uso. Cualquier preocupación sobre su uso seguro es motivo de jubilación. Si el producto se retira, debe ser retirado del servicio y marcado en consecuencia o destruido para evitar su uso posterior.

Un producto debe retirarse cuando:

- Ha alcanzado el límite de edad de 10 años
- Ha sido sometido a un evento importante (caída, choque-carga, etc.)
- Ha estado expuesto a ambientes extremos (bordes afilados, altas temperaturas, ambiente corrosivo, etc.) o se ha contaminado (productos químicos, etc.)
- No pasa la inspección o hay dudas sobre su fiabilidad
- Tiene un historial de uso incierto
- Se vuelve obsoleto debido a cambios en la legislación, las normas, la técnica o la compatibilidad.

### ANTES DE CADA USO

- Compruebe el producto en busca de signos de desgaste, incluyendo costuras estructurales,aguela de cuerda y núcleo de cuerda.
- Confirme que el etiquetado del producto es legible.
- Realizar la comprobación del equipo por persona competente de acuerdo con los procedimientos de examen del fabricante antes y después de su uso (inspección periódica).
- Compruebe la presencia de suciedad u objetos extraños que puedan afectar o impedir el funcionamiento normal (por ejemplo, arena, grava, etc.).

### DURANTE EL USO

Continuamente:

- Supervise el estado del producto. Algunos riesgos como temperatura extrema, bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo, pueden afectar el rendimiento del equipo
- Evaluar las condiciones ambientales. Los entornos húmedos o helados pueden alterar el comportamiento del producto.
- Compruebe el estado de los puntos de fijación y las conexiones a otros equipos del sistema. Asegúrese de que todas las piezas de equipo del sistema estén correctamente colocadas entre sí.
- Los conectores deben cargarse en su orientación más fuerte.

## TRANSPORTE, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Almacenamiento - Almacenar en un lugar fresco, seco y oscuro. Evite los productos químicos, la humedad y la luz solar directa. Conservar sin tensión mecánica causada por interferencias, presión o tensión.
- Transporte - Mantener alejado de la luz solar directa, productos químicos, suciedad y daños mecánicos. Para ello, se debe utilizar una bolsa protectora o un recipiente.
- Secado - Secar a temperatura ambiente entre 10° C y 30° C, evitar la luz solar directa, nunca utilizar una secadora o calor directo.
- Limpieza - Lave los productos sucios en agua blanda limpia o use jabón suave sin aroma. Evite el detergente. Enjuague bien. Secar a temperatura ambiente entre 10° C y 30° C, evitar la luz solar directa, nunca utilizar una secadora o calor directo. No utilice una lavadora de presión.
- Materiales principales:
  - L-Lanyard Cabo corto-"T" dinámico: nylon
  - L-Lanyard Cabo corto-"T" estático: poliéster
  - Bullnose Lanyard Cabo corto "BULLNOSE" dinámico: nylon

ADVERTENCIA: No seguir estas instrucciones puede poner en peligro la vida.

## GARANTÍA Y REPARACIONES

Si su producto CMC tiene un defecto debido a mano de obra o materiales, por favor contactar SERVICIO AL CLIENTE CMC en info@cmcpro.com para obtener información y servicio de garantía.

La garantía de CMC no cubre los daños causados por el cuidado inadecuado, el uso inadecuado, las alteraciones y modificaciones, los daños accidentales o la descomposición natural del material durante el uso y el tiempo prolongado.

El equipo no debe modificarse de ninguna manera ni modificarse para permitir la fijación de piezas adicionales sin la recomendación escrita del fabricante. Si los productos originales se modifican o eliminan del producto, sus aspectos de seguridad pueden estar restringidos.

Todos los trabajos de reparación serán realizados por el fabricante. Todos los demás trabajos o modificaciones anulan la garantía y liberan a CMC de toda responsabilidad como fabricante.

## 5. COMPATIBILIDAD

Los equipos utilizados con este producto deben cumplir con los requisitos reglamentarios en su jurisdicción y/o país. Utilice únicamente conectores EN 362 para conectar componentes del sistema. Los sistemas de protección contra caídas personales seguirán los requisitos de la EN 363.

Al combinar este producto con otros equipos y/o utilizar este producto en un sistema de rescate o detención de caídas, los usuarios deben entender las instrucciones de todos los componentes antes de usarlos y asegurarse de que los aspectos de seguridad de estos artículos no interfieran entre sí. Este producto sólo debe utilizarse en relación con los componentes EPI que llevan el símbolo CE para proteger contra caídas desde alturas.

ADVERTENCIA: Puede surgir peligro y la funcionalidad puede verse comprometida mediante la combinación de otros equipos con este producto. El usuario asume toda responsabilidad por el uso no estándar de este producto o componentes añadidos.

### LANYARD EN 354: 2010

Sistema de rescate o detención de caídas:

La conexión del Cabo corto a un arnés de cuerpo completo para un sistema de rescate o detención de caídas según la EN 363 tiene lugar en los puntos de fijación de detención de toño en el arnés; utilizar únicamente conectores que cumplan con la EN 362. De acuerdo con la EN 361, sólo se debe utilizar un arnés de cuerpo completo con un sistema de detención de caídas.

ADVERTENCIA: No utilice como parte de un sistema de detención de caídas sin un absorbedor de energía.

Como elemento de Restricción de borde o posicionamiento:

Conecte el Cabo corto al punto de fijación ventral de un arnés de cuerpo completo (EN 361), arnés tipo silla (EN 813) o cinturón para sujeción y posicionamiento de trabajo (EN 358). Este punto de conexión no es adecuado para utilizarse como sistema Anli caídas.

## DISPOSITIVO COMO ANCLAJE TEMPORAL EN 795/B: 2012

Utilice únicamente conectores que cumplan con EN 362. Utilice únicamente puntos de anclaje que cumplan con EN 795/B: 2012 (resistencia mínima del anclaje de 12 kN o 18 kN para anclajes no metálicos).

## 6. INSTRUCCIONES DE USO: LANYARD CABO CORTO

EN 354:2010

### INSTALACIÓN – LANYARD ONLY SOLAMENTE CABO CORTO

- Fije el Cabo corto-"I" a un punto de conexión EPI del arnés, como los puntos estructurales esternón o ventral.
  - Para el L-Lanyard Cabo corto-"I" dinámico y estático, cualquiera de los ojos de conexión puede estar conectado al arnés.
  - Para el "BULLNOSE" lanyard dinámico, ambos ojos de conexión de arnés deben estar conectados al mismo punto de conexión EPI en el arnés.
- Utilice un conector EN 362 como un mosquetón de bloqueo en un conexión rápido, maillon (clase Q).
- Los dedales son reemplazables, utilice el dedal de tamaño adecuado para la sección transversal del conector instalado.
- A elección del usuario final, se pueden eliminar los dedales de plástico de las terminaciones cosidas.
- Para su uso como parte de un sistema de detención de caídas, se debe utilizar un absorbedor de energía.
- Este Cabo corto no está diseñado para aplicaciones de enganche de circunferencia o enganche de estrangulamiento.

### INSTALACIÓN – CABO CORTO CON ABSORBEDOR DE ENERGÍA

- La longitud total del cabo corto conectado a un absorbedor de energía (incluidas las terminaciones y los conectores) no debe exceder los 2 metros (80 pulgadas).
- El espacio libre necesario en el área de trabajo debajo del usuario debe ser adecuado para evitar colisiones con el suelo u otro obstáculo en la ruta de caída.
- Cuando se utiliza con un cabo corto con absorbedor de energía.
  - Se deben seguir las instrucciones del fabricante para el cabo corto absorbedor de energía.
  - Conecte el cabo corto a un cabo absorbedor de energía con un conector EN 362.
  - Con un conector EN 362 compatible, es posible conectar dos Cabos cortos a un absorbedor de energía para crear un Cabo corto "Y" Y-Lanyard que absorba energía.
  - No conecte el extremo no utilizado de un Cabo corto-"Y" con absorbedor de energía al arnés.
  - No utilice dos cabos cortos en paralelo si ambos están equipados con un absorbente de energía.
  - No utilice el cabo corto "BULLNOSE" con un absorbedor de energía.

### USO – LANYARD ONLY

- Si la evaluación del riesgo realizada antes del inicio de los trabajos muestra que es posible cargar sobre un borde, se deben tomar las precauciones adecuadas.
- Cuando exista riesgo de caída, la cantidad de holgura en el Cabo corto debe minimizarse.
- Para el Cabo corto-"I" y el Cabo corto "BULLNOSE", evite el potencial de caída con un factor de 0,5 o superior. (Figura-7).
- Para el Cabo corto-"I" estático, evite el potencial de caída.

### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL USO DEL CABO CORTO "BULLNOSE" (NARIZ DE TORO)

- No tense los extremos en direcciones opuestas. (Figura 8).
- Recomendación de Mejores prácticas:
  - Configure los extremos para pasar a través del centro del "BULLNOSE" la nariz de toro para crear un bucle Alondra alrededor del conector EPI. (Figura-8, Figura-9)
  - En caso de que los extremos sufrieran una tensión en direcciones opuestas, el enganche de la circunferencia tipo alondra está destinado a prevenir fallas catastróficas.
- Para el posicionamiento, un extremo se puede envolver alrededor de un objeto y conectarse de nuevo al "BULLNOSE" "nariz de toro" utilizando un conector EPI (Figura-9).

- La "BULLNOSE" "nariz de toro" se puede utilizar como punto de conexión (Figure-9).

## 7. INSTRUCCIONES DE USO: TEMPORARY ANCHOR DEVICE

EN 795/B: 2012

### INSTALACIÓN

- Sólo las personas u organizaciones competentes deben instalar dispositivos de anclaje.
- La instalación debe verificarse adecuadamente, ya sea mediante análisis o pruebas.
- Compruebe la integridad del soporte al que está conectado el anclaje (por ejemplo, pared, viga, etc.).
- Compruebe la documentación que debe proporcionar el instalador después de la instalación (EN 795/B:2012 - Anexo A.2).
- Se recomienda que el dispositivo de anclaje esté marcado con la fecha de la siguiente o última inspección.
- Los dispositivos de anclaje temporales deben colocarse alrededor de un anclaje convenientemente formado que puede soportar al menos 12 kN. La integridad puede verse drásticamente afectada por bordes filosos, las crestas y el aplastamiento (Figura-10).
- Los componentes de anclaje deben cubrirse, cuando sea necesario, utilizando protectores adecuados.

### INSTRUCCIONES GENERALES

- El dispositivo de anclaje es solo para uso personal (una sola persona).
- El punto de anclaje solo debe utilizarse para sistemas de protección contra caídas de personas y no para el izaje de equipos.
- Cuando se utilice como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario estará equipado con un medio para limitar las fuerzas dinámicas máximas ejercidas sobre el usuario durante la detención de una caída a un máximo de 6 kN.
- Desviación máxima del dispositivo de anclaje a 6 kN:
  - Cabos cortos dinámicos: 25%
  - Cabos cortos estáticos: 10%

## 8. REGISTROS DE EQUIPOS

Encuentre la última versión de los formularios de inspección EPI en [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registre los resultados de su inspección EPI utilizando estos documentos en línea.

## 9. INFORMACIÓN ADICIONAL

Los avisos de advertencia y las instrucciones deben leerse y observarse

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CMC Rescue, Inc. afirma que este artículo cumple los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de la normativa de la UE. La Declaración de Conformidad original se puede descargar a [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont potentiellement dangereuses. Des connaissances et une formation particulière sont nécessaires pour utiliser ce produit. Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions. Avant d'utiliser cet appareil, vous devez :

- Lire et comprendre les instructions et avertissements à destination de l'utilisateur.
- Vous familiariser avec ses capacités et ses limites.
- Être une personne compétente et/ou obtenir une formation spécifique concernant son utilisation appropriée, ou être sous la supervision directe d'une personne formée ou compétente.
- Comprendre et accepter les risques encourus.

LE NON-RESPECT DE L'UN OU L'AUTRE DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Vous trouverez la dernière version de ce Manuel utilisateur sur le site: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## 1. TRAÇABILITÉ & MARQUAGES

(A) Identification du fabricant: Fabriqué aux États-Unis de composants américains et étrangers, par CMC Rescue, Inc., 6740 Corona Drive, Goleta, CA 93117, [cmcpro.com](http://cmcpro.com). (B) Identification du modèle (C) Force minimale de rupture (D) Nombre de lot (E) Date de fabrication (Mois/Jour/Année) (F) MARQUE CE et Nombre d'organisme notifié contrôlant la production de ce PPE, FR 354-2010, FR 795/B; 2012, VVUU a.s., Píkarská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, Tél.: 00420 596 252 111, Fax: 000420596 232 098 (G) Lire attentivement les instructions avant utilisation (H) Indication unique de l'utilisateur (I) Emplacements de l'étiquette du produit

## 2. CHAMP D'APPLICATION

Cet équipement de protection individuelle (EPI) est conçu pour la protection et la prévention des chutes d'une hauteur lorsqu'il est utilisé conformément aux normes et procédures décrites dans ces instructions. Il ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites, ni à d'autres fins que celle pour laquelle il est destiné.

- Statique L-Lanyard comme longue selon la norme EN 354: 2010
- Statique L-Lanyard comme dispositif d'ancrage temporaire selon la norme EN 795/B: 2012
- Dynamique L-Lanyard comme longue selon la norme EN 354: 2010
- Dynamique L-Lanyard comme dispositif d'ancrage temporaire selon la norme EN 795/B: 2012
- Dynamic Bullnose Lanyard : Longue selon la norme EN 354: 2010

## RESPONSABILITÉS

Les activités impliquant l'utilisation de cet appareil sont potentiellement dangereuses. L'utilisateur doit assumer tous les risques et responsabilités pour tous dommages, blessures ou décès, qui peuvent se produire pendant ou après l'utilisation incorrecte de cet équipement. Ce document doit être fourni à l'utilisateur par le détaillant dans la langue du pays concerné et doit être conservé avec l'équipement pendant qu'il est utilisé. Respecter les réglementations nationales en vigueur.

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de votre équipement. Les symboles d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de les décrire tous. Vous êtes responsable de l'application de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute utilisation abusive de cet équipement est potentiellement dangereuse. Prenez contact avec CMC si vous avez des questions ou de la difficulté à comprendre ces instructions. Via notre site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com) consultez les mises à jour et les informations supplémentaires.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre ces instructions et avertissements.
- Suivre une formation et acquérir des compétences spécifiques concernant son utilisation appropriée.
- Vous familiariser avec ses capacités et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques encourus.
- Mettre en place un plan de sauvetage pour faire face aux situations d'urgence qui pourraient survenir lors de l'utilisation cet équipement

- Être médicalement apte concernant les activités en hauteur et être capable de contrôler votre propre sécurité et situations d'urgence.
- Vérifier l'équipement avant et après l'utilisation.

AVERTISSEMENT : L'utilisateur doit s'assurer qu'en cas de chute dans son harnais, que le sauvetage puisse avoir lieu immédiatement, en toute sécurité et efficacement. La suspension inerte dans un harnais peut causer des blessures graves et même la mort. Évitez de pendre sans soutien dans le harnais pendant une longue période de temps.

## 3. NOMENCLATURE

(A) Étiquette (B) Coutures structurales (emplacements multiples) (C) Gaine protectrice (D) Cosse (E) Point de connexion de la longe en I (F) Points de connexion avec le harnais de la longe Bullnose (G) Points de connexion de la longe

## 4. INSPECTION, POINTS À VÉRIFIER

### INSPECTION

La sécurité des utilisateurs dépend de l'intégrité de l'équipement. L'équipement doit faire l'objet d'une inspection approfondie avant d'être mis en service et avant et après chaque utilisation. En outre, une inspection périodique détaillée, effectuée par une personne compétente, est requise au moins tous les 12 mois (selon la réglementation locale actuelle et vos conditions d'utilisation). Suivez les procédures d'inspection disponibles sur le site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Enregistrez et stockez les résultats de l'inspection dans la liste de vérifications d'inspection. Si le produit échoue à l'inspection, il doit être mis hors service et marqué en conséquence ou détruit pour empêcher une utilisation plus poussée.

### DURÉE DE VIE / DÉCLASSEMENT

L'équipement a une durée de vie de 10 ans à partir de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit. Le déclassement est en fonction des conditions d'exploitation, du niveau d'utilisation et des conditions environnementales. Protégez-vous contre arêtes vives, les flammes, les températures extrêmes, les rayons UV, les produits chimiques, les huiles, l'humidité et le stress mécanique. Une chute ou une mauvaise utilisation peuvent mener à la retraite après une seule utilisation. Toute précaution au sujet de son utilisation sécuritaire est une cause de déclassement. Si le produit est retiré, il doit être mis hors service et marqué en conséquence ou détruit pour empêcher une utilisation supplémentaire.

Un produit doit être retiré lorsque :

- Il a atteint la limite d'âge de 10 ans
- Il a été soumis à un événement majeur (chute, choc-charge, etc.)
- Il a été exposé à des environnements extrêmes (bords tranchants, températures élevées, environnement corrosif, etc.) ou contaminé (produits chimiques, etc.)
- Il ne parvient pas à passer l'inspection ou il y a des doutes sur sa fiabilité
- Il a un historique d'utilisation incertain
- Il devient obsolète en raison de changements dans la législation, les normes, la technique ou la compatibilité.

### AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifiez le produit concernant les signes d'usure, y compris les coutures structurales, la gaine de et l'âme de la corde.
- Confirmez que l'étiquette du produit est lisible.
- Effectuez la vérification de l'équipement par une personne compétente conformément aux procédures d'examen du fabricant avant et après utilisation (inspection périodique).
- Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés ou d'objets étrangers qui peuvent affecter ou empêcher un fonctionnement normal (p.e. gravier, sable, etc.).

### PENDANT L'UTILISATION

Continuellement:

- Surveillez l'état du produit. Les dangers qui peuvent affecter les performances de l'équipement sont les suivants : les températures extrêmes, les bords tranchants, les réactions chimiques, la conductivité électrique, les coupures, l'abrasion, l'exposition à des climats extrêmes et les chutes « pendulaires ».
- Évaluer les conditions environnementales. Les environnements humides ou glacés peuvent modifier le comportement du produit.

- Vérifiez l'état des points de fixation et les connexions à d'autres équipements du système. Assurez-vous que toutes les pièces d'équipement du système sont correctement placées les unes par rapport aux autres.
- Les mousquetons doivent être utilisés correctement (dans l'axe) . Il faut éviter les croisements de charges.

## TRANSPORT, ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

- Rangement - Conserver dans un endroit frais, sec et sombre. Évitez les produits chimiques, l'humidité et la lumière directe du soleil. Rangez-les sans stress mécanique causé par l'écrasement, la pression ou la tension.
- Transport - tenez vous éloigné de la lumière directe du soleil, des produits chimiques, de la saleté et des dommages mécaniques. À cette fin, un sac de protection ou un contenant doit être utilisé.
- Séchage - Sécher à température ambiante entre 10°C et 30°C, éviter la lumière directe du soleil, ne jamais utiliser un sèche-linge ou une source de chaleur directe.
- Nettoyage - Lavez les produits souillés dans de l'eau chaude propre ou utilisez du savon doux (PH neutre). Évitez les détergents. Bien rincer. Séchez à température ambiante entre 10°C et 30°C, évitez la lumière directe du soleil, n'utilisez jamais un sèche-linge ou une chaleur directe. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.
- Matériaux principaux:
  - Dynamique L-Lanyard: nylon
  - Statique L-Lanyard: polyester
  - Lanyard Bullnose dynamique : nylon

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut mettre la vie en danger.

## GARANTIE & RÉPARATIONS

Si votre produit CMC a un défaut dû à la fabrication ou aux matériaux, veuillez contacter CMC Customer Support à [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) pour obtenir des informations et un service de garantie.

La garantie CMC ne couvre pas les dommages causés par des soins inadéquats, une utilisation inappropriée, une altération et des modifications, des dommages accidentels ou la dégradation naturelle du matériel pendant une utilisation intensive et prolongée dans le temps.

L'équipement ne doit en aucun cas être modifié ou altéré pour permettre la fixation de pièces supplémentaires sans la recommandation écrite du fabricant. Si les composants d'origine sont modifiés ou retirés du produit, la fiabilité du produit peut être compromise.

Tous les travaux de réparation doivent être effectués par le fabricant. Tous les autres travaux ou modifications annulent la garantie et libèrent CMC de toute responsabilité en tant que fabricant.

## 5. COMPATIBILITÉ

L'équipement utilisé avec ce produit doit satisfaire aux exigences réglementaires de votre juridiction et/ou de votre pays. N'utilisez, que des connecteurs EN 362 pour connecter les composants du système. Les systèmes personnels de protection contre les chutes doivent respecter les exigences de l'EN 363.

Lorsque vous combinez ce produit avec d'autres équipements et/ou utilisez ce produit dans un système d'arrêt de sauvetage/chute, les utilisateurs doivent comprendre les instructions de tous les composants avant de les utiliser et s'y conformer pour s'assurer que les aspects de sécurité de ces articles n'interfèrent pas les uns avec les autres. Ce produit ne doit être utilisé qu'en relation avec des composants PPE portant le symbole CE pour se protéger contre les chutes de hauteur.

AVERTISSEMENT : Le danger peut survenir et la fonctionnalité peut être compromise en combinant d'autres équipements avec ce produit. L'utilisateur assume toute responsabilité pour l'utilisation non standard de ce produit ou des composants ajoutés.

### LONGUE EN 354: 2010

Système d'arrêt de sauvetage ou d'automne :

Afin de constituer un système de sauvetage ou anti-chute selon la norme EN 363, la longe doit être reliée à un harnais intégral, le point d'ancrage sternal ou dorsal doit être utilisé. Seuls les mousquetons normaux EN 362 peuvent être utilisés. Seul un harnais intégral conformément à la norme EN 361 peut être utilisé avec un système d'arrêt de chute.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser dans le cadre d'un système d'arrêt de chute sans absorber d'énergie.

Retenue ou positionnement au travail :

Connectez la longe au point d'attache ventral (central) d'un harnais intégral (EN 361) d'un harnais cuisard (EN 813) ou d'une ceinture de retenue et de positionnement au



travail (EN 358). Ce point d'attache ne convient pas pour l'arrêt des chutes.

## DISPOSITIF D'ANCRAGE TEMPORAIRE EN 795/B: 2012

N'utilisez que des connecteurs conformes à la norme EN 362. N'utilisez que des points d'ancrage conformes à la norme EN 795/B: 2012 (la résistance minimale de l'ancrage est de 12 kN ou 18 kN pour les ancrages non métalliques).

## 6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### EN 354:2010 LONGE

#### INSTALLATION – LONGE SEULE

- Installation – Longe seule
- Fixez la longe à un point d'ancrage du harnais, comme le point sternal ou ventral.
  - Pour 1 les longes Dynamic I et statique I, seul le point de connexion peut être connecté au harnais.
  - Pour la longe dynamic bullnose, les deux points de connexion harnais doivent être connectés au même point d'ancrage du harnais.
- Utilisez un mousqueton EN 362 tel qu'un mousqueton à verrouillage ou un maillon rapide (classe O).
- Les cosses sont remplaçables, utilisez la taille appropriée selon le mousqueton à utiliser.
- L'utilisateur final, a le droit de retirer les cosses plastiques des terminaisons cousues s'il le juge nécessaire.
- Pour une utilisation dans le cadre d'un système d'arrêt de chute, un absorbeur d'énergie doit être utilisé.
- Cette longe ne peut pas être reliée au harnais via un noeud en tête d'alouette.

#### INSTALLATION – LONGE AVEC ABSORBEUR D'ÉNERGIE

- La longueur totale de la longe reliée à un absorbeur d'énergie (y compris les terminaisons et les connecteurs) ne doit pas dépasser 2 mètres (80 pouces).
- Le tirant d'air nécessaire dans la zone de travail sous l'utilisateur doit être suffisant pour éviter la collision avec le sol ou tout autre obstacle dans la trajectoire de chute.
- Lorsqu'elle est utilisée avec un cordon absorbant l'énergie.
  - Les instructions du fabricant de l'absorbeur d'énergie doivent être suivies.
  - Connectez la longe à un absorbeur d'énergie avec un mousqueton normé EN 362.
  - Avec un mousqueton COMPATIBLE EN 362, il est possible de connecter deux lanières à un absorbeur d'énergie pour créer une longe anti-chute double.
    - N'attachez pas l'étrémière inutilisée d'une longe anti-chute double au harnais (le bypass du système à déchirement est à proscrire).
    - N'utilisez pas deux longes en parallèle si les deux sont équipées d'un absorbeur d'énergie.
    - N'utilisez pas la longe Bullnose avec un absorbeur d'énergie.

#### UTILISATION – LONGE SIMPLE

- Si la LMRA effectuée avant le début des travaux montre qu'il est possible que la longe soit en contact avec une arête vive. L'utilisation de protections de corde est nécessaire.
- EN cas de chute potentielle, le mou de la longe doit être réduit au minimum.
- Pour le dynamic I-Lanyard et dynamic Bullnose Lanyard, le facteur de chute est limité à de 0.5
- Pour le Statique I-Lanyard, évitez les chutes potentielles.

#### INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES CONCERNANT LA LONGE DYNAMIC BULLNOSE

- Ne pas tendre les deux brins dans des directions opposées.
- Bonnes pratiques recommandées :
  - Configurez les brins de manière à passer par la partie centrale du bullnose afin de créer une boucle.
  - Dans le cas où les jambes devaient être en face de tension, l'attelage de circonférence est destiné à prévenir une défaillance catastrophique.
- Pour le positionnement au travail, un des brins peut être passé autour d'un objet et relié à la partie centrale de la longe bullnose à l'aide d'un mousqueton.
- Le point centrale de la longe bullnose peut être utilisé comme point de connexion.

## 7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION : ANCRAGE TEMPORAIRE

### EN 795/B: 2012

#### INSTALLATION

- Seules les personnes ou organisations compétentes peuvent installer des dispositifs d'ancrage.
- L'installation doit être vérifiée de manière appropriée, soit par analyse, soit par test.
- Vérifiez l'intégrité du support sur lequel l'ancrage est placé (p. ex. mur, poutre, etc.).
- Vérifiez les documents qui doivent être fournis par l'installateur après l'installation (EN 795/B:2012 - Annexe A.2).
- Il est recommandé que le dispositif d'ancrage soit marqué de la date de la prochaine ou dernière inspection.
- Les dispositifs d'ancrage temporaires doivent être placés autour d'un ancrage de forme convenable qui peut soutenir au moins 12 kN. L'intégrité peut être considérablement altérée par des bords tranchants, les crêtes et le concassage.
- Le cas échéant, la longe servant d'ancrage devra être protégée à l'aide d'une protection de corde appropriée.

#### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Ce dispositif d'ancrage ne peut être utilisé que par une seule personne.
- Le dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que pour l'équipement personnel de protection contre les chutes et non pour effectuer des opérations de levage de charges.
- Lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'un système d'arrêt de chute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur lors de l'arrestation d'une chute à un maximum de 6 kN.
- Déflexion maximale du dispositif d'ancrage à 6 kN :
  - Longes dynamiques: 25%
  - Longes statiques: 10%

## 8. FICHES D'INSPECTION

Trouvez la dernière version des fiches d'inspection EPI sur le site: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). Consignez les résultats de votre inspection EPI à l'aide de ces documents en ligne.

## 9. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les avis d'avertissement et les instructions doivent être lus et observés

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CMC Rescue, Inc. affirme que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la réglementation de l'UE. La Déclaration de conformité originale peut être téléchargée à [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## AVVERTENZA

Le attività che comportano l'uso di queste attrezzature sono potenzialmente pericolose. Per utilizzare questo prodotto sono necessarie conoscenze e formazione specifiche. Sei responsabile delle tue azioni e decisioni. Prima di utilizzare questo dispositivo, è necessario:

- Leggere e comprendere queste istruzioni e avvisi per l'utente.
- Familiarizzare con le sue capacità e limitazioni.
- Essere una persona competente ed ottenere una formazione specifica nel suo uso corretto, o essere sotto la supervisione diretta di una persona addestrata o altrimenti competente.
- Comprendere e accettare i rischi connessi.

LA MANCATA ATTENZIONE VERSO QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE

Trova l'ultima versione di questo manuale su [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## 1. TRACCIABILITÀ E MARCATURE

(A) Identificazione del produttore: Prodotto negli Stati Uniti da componenti statunitensi e stranieri. Da CMC Rescue, Inc., 6740 Cortona Drive, Goleta, CA 93117; [cmcpro.com](http://cmcpro.com). (B) Model Identification (C) Resistenza minima alla rottura (D) Numero di lotto (E) Data di produzione (mese/giorno/anno) (F) marchio CE e numero di organismo notificato che controlla la produzione di questo DPI, EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, VVUU a.s., Píkatáská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, RepubblicaCeca, Tel: 00420 596 252 111, Fax: 000420596 232 098 (G) Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso (H) Indicazione solo utente singolo (I) Posizioni delle etichette del prodotto

## 2. CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo dispositivo di protezione individuale (DPI) è progettato per la protezione e la prevenzione delle cadute dall'alto se utilizzato in conformità con gli standard e le procedure descritti in queste istruzioni. Essa non può essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti, né per scopi diversi da quelli cui è destinata.

- Cordino statico a 1 utilizzato come cordino secondo EN 354: 2010
- Cordino statico a 1 utilizzato come dispositivo di ancoraggio temporaneo secondo EN 795/B: 2012
- Cordino dinamico a 1 utilizzato come cordino secondo EN 354: 2010
- Cordino dinamico a 1 utilizzatocomo dispositivo di ancoraggio temporaneo secondo EN 795/B: 2012
- Cordino dinamico doppio come Cordino secondo EN 354: 2010

### RESPONSABILITÀ

Le attività che comportano l'uso di questo dispositivo sono intrinsecamente pericolose. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte, che possono verificarsi durante o in seguito all'uso scorretto di questa attrezzatura. Questo documento deve essere fornito all'utente dal rivenditore nella lingua del rispettivo paese e deve essere conservato con l'attrezzatura mentre è in uso. Osservare le normative nazionali pertinenti.

Queste istruzioni spiegano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. I simboli di avvertimento informano di alcuni potenziali pericoli legati all'uso della tua attrezzatura, ma è impossibile descriverli tutti. L'utente è responsabile dell'attenzione verso ogni avviso e dell'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Qualsiasi uso improprio di questa apparecchiatura creerà ulteriori pericoli. Contattare CMC in caso di domande o difficoltà a comprendere queste istruzioni. Verificare su [cmcpro.com](http://cmcpro.com) aggiornamenti e informazioni aggiuntive.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, è necessario:

- Leggere e comprendere queste istruzioni e avvisi.
- Ottenere una formazione e una competenza specifiche nel suo uso corretto.

- Familiarizzare con le sue capacità e limitazioni.
- Disporre di un piano di di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero verificarsi durante l'uso del dispositivo
- Essere idoneo dal punto di vista medico per la attività in quota e in grado di controllare le tue situazioni di sicurezza e di emergenza.
- Controllare l'attrezzatura prima e dopo l'uso.

ATTENZIONE: L'utente deve assicurarsi che, in caso di caduta nel sistema DPI, il salvataggio possa avvenire immediatamente, in modo sicuro ed efficace. La sospensione imminente in un'imbracatura può causare gravi lesioni e persino la morte. Evitare di rimanere appesi non supportati nell'imbracatura per un lungo periodo di tempo.

## 3. NOMENCLATURA

(A) Etichetta (B) Cucitura strutturale (più punti) (C) tulo termorestringente (D) Redancia (E) Occhio di collegamento cordino a I (F) Occhielli di collegamento all'imbracatura cordini con terminazione cucita doppia (G) Occhielli di collegamento del cordino ad asola cucita doppia

## 4. ISPEZIONE, PUNTI DA VERIFICARE

### ISPEZIONE

La sicurezza dell'utente dipende dall'integrità dell'attrezzatura. Le attrezzature devono essere ispezionate accuratamente prima di essere messe in servizio e prima e dopo ogni utilizzo. Inoltre, è richiesta un'ispezione periodica dettagliata, da parte di una persona competente, almeno ogni 12 mesi (a seconda delle normative locali vigenti e delle condizioni di utilizzo). Seguire le procedure di ispezione disponibili presso [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registrare e menzionare i risultati dell'ispezione nella lista di controllo dell'ispezione. Se il prodotto non supera l'ispezione, deve essere tolto dal servizio e contrassegnato di conseguenza o distrutto per impedire l'ulteriore utilizzo.

### DURATA DELLA VITA / RITIRO DAL SERVIZIO

L'attrezzatura ha una durata di 10 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto. Il Ritiro dal servizio è anche una funzione delle condizioni operative, del livello di utilizzo e delle condizioni ambientali. Proteggere da spigoli vivi, fiamme libere, temperature estreme, raggi UV, sostanze chimiche, oli, umidità e stress meccanico. Un carico di caduta o un altro evento eccezionale può portare al ritiro dopo un singolo utilizzo. Qualsiasi preoccupazione circa l'uso sicuro è motivo di ritiro. Se il prodotto viene ritirato, deve essere ritirato dal servizio e contrassegnato di conseguenza o distrutto per impedire l'ulteriore utilizzo.

Un prodotto deve essere ritirato quando:

- Ha raggiunto il limite di età di 10 anni
- È stato sottoposto a un evento importante (caduta, carichi improvvisi, ecc.)
- È stato esposto ad ambienti estremi (spigoli vivi, alte temperature, ambiente corrosivo ecc.) o è stato contaminato (sostanze chimiche, ecc.)
- Non supera l'ispezione o ci sono dubbi sulla sua affidabilità
- Ha una storia di utilizzo incerta
- Diventa obsoleto a causa di cambiamenti nella legislazione, negli standard, nella tecnica o nella compatibilità.

### PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Controllare il prodotto alla ricerca di segni di usura incluse le cuciture strutturali, calza ed anime dei cordini.
- Verificare che l'etichettatura del prodotto sia leggibile.
- Verificare la presenza di sporcizia o oggetti estranei che possono influenzare o prevenire il normale funzionamento (ad esempio sabbia, ghiaio, ecc.).

### DURANTE L'USO

Continuamente:

- Monitorare le condizioni del prodotto. Alcuni pericoli possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura come temperature estreme, spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute con effetto pendolo.
- Valutare le condizioni ambientali. Ambienti umidi o ghiaccati possono alterare il comportamento del prodotto.
- Verificare le condizioni dei punti di attacco e i collegamenti ad altro equipaggiamento del sistema. Assicurarsi che tutti gli equipaggiamenti del sistema siano posizionati correttamente gli uni rispetto agli altri.
- I connettori devono essere caricati secondo l'orientamento migliore, lungo l'asse maggiore.

### TRASPORTO, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E MOVIMENTAZIONE

- Conservazione - Conservare in un luogo fresco, asciutto e buio. Evitare sostanze chimiche, umidità e luce solare diretta. Conservare senza stress meccanico causato da schiacciamento, pressione o tensione.

- Trasporto - Tenere lontano dalla luce solare diretta, prodotti chimici, sporcizia e altri meccanismi. A tal fine, deve essere utilizzato un sacchetto protettivo o un contenitore.
- Asciugare a temperatura ambiente tra 10°C e 30°C, evitare la luce solare diretta, non usare mai un'asciugatrice o calore diretto.
- Pulizia - Lavare i prodotti sporchi in acqua tiepida pulita o utilizzare sapone delicato e non profumato. Evitare il detersivo. Risciacquare bene. Asciugare a temperatura ambiente tra 10°C e 30°C, evitare la luce solare diretta, non utilizzare mai un'asciugatrice o calore diretto. Non usare un idropulitrice.
- Materiali principali:
  - Cordino a I dinamico: nylon
  - Cordino a I statico: poliestere
  - Cordino dinamico cucito doppio: nylon

ATTENZIONE: Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere in pericolo la vita.

### GARANZIA E RIPARAZIONI

Se il prodotto CMC presenta un difetto dovuto a lavorazione o materiali, contattare l'assistenza clienti CMC all'indirizzo [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) per informazioni sulla garanzia e assistenza.

La garanzia cmc non copre i danni causati da cure improprie, uso improprio, alterazioni e modifiche, danni accidentali o guasto naturale del materiale per un uso prolungato e invecchiamento.

L'attrezzatura non deve essere modificata in alcun modo o modificata per consentire il fissaggio di parti aggiuntive senza la raccomandazione scritta del produttore. Se i componenti originali vengono modificati o rimossi dal prodotto, i suoi aspetti relativi alla sicurezza potrebbero essere limitati.

Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti dal fabbricante. Tutte le altre lavorazioni o modifiche annullano la garanzia e liberano CMC da ogni responsabilità in qualità di produttore.

## 5. COMPATIBILITÀ

Le attrezzature utilizzate con questo prodotto devono soddisfare i requisiti normativi nella giurisdizione e/o nel Paese. Utilizzare solo connettori EN 362 per il collegamento dei componenti di sistema. I sistemi di protezione dalle cadute personali devono seguire i requisiti della norma EN 363.

Quando si combina questo prodotto con altre apparecchiature, assicurarsi di utilizzare questo prodotto in un sistema di salvataggio/ancoratura; gli utenti devono comprendere le istruzioni di tutti i componenti prima dell'uso e rispettarle per garantire che gli aspetti di sicurezza di questi articoli non interferiscano tra loro. Questo prodotto deve essere utilizzato solo in combinazione a componenti DPI recanti il simbolo CE per proteggersi dalle cadute dall'alto.

AVVERTENZA: Può essere pericoloso e la funzionalità può essere compromessa combinando altre attrezzature con questo prodotto. L'utente si assume ogni responsabilità per l'uso non standard di questo prodotto o componenti aggiunti.

### CORDINO EN 354: 2010

Sistema di soccorso o anticalda:

Il collegamento del cordino a un'imbracatura per tutto il corpo per un sistema di arresto caduta o soccorso secondo la norma EN 363 avviene nei punti di collegamento per anticalda sull'imbracatura; utilizzare solo connettori conformi alla norma EN 362. Solo un'imbracatura per il corpo completa in conformità con la norma EN 361 può essere utilizzata con un sistema di arresto caduta

ATTENZIONE: Non utilizzare come parte di un sistema di arresto delle cadute senza un assorbitore di energia.

Sistema di trattenuta o posizionamento del lavoro:

Collegare il cordino al punto di attacco ventrale (centrale) di un'imbracatura per tutto il corpo (EN 361), dell'imbracatura bassa (EN 813) o della cintura di trattenuta e posizionamento del lavoro (EN 358). Questo punto di attacco non è adatto per l'arresto caduta.

### DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO TEMPORANEO EN 795/B: 2012

Utilizzare solo connettori conformi alla norma EN 362. Utilizzare solo punti di ancoraggio conformi a EN 795/B: 2012 (resistenza minima di ancoraggio di 12 kN per ancoraggi metallici o 18 kN per ancoraggi non metallici).

## 6. ISTRUZIONI PER L'USO: CORDINO

EN 354:2010

### INSTALLAZIONE – SOLO CORDINO

- Attaccare il cordino a un punto di connessione dei DPI dell'imbracatura, ad esempio i punti strutturali stermini o ventrali.
  - Per Cordino a I statico o dinamico, entrambi gli occhielli di connessione possono essere collegati all'imbracatura.
  - Per il Cordino ad asola cucita doppia ENTRAMBI gli occhielli di connessione all'imbracatura devono essere collegati allo stesso punto di connessione per i DPI sull'imbracatura.
- Utilizzare un connettore EN 362, ad esempio un moschetone di bloccaggio o una maglia rapida (Classe Q).
- Le redance sono sostituibili, utilizzare una redancia di dimensioni appropriate per la sezione trasversale del connettore installato.
- A scelta dell'utente finale, Le redance di plastica nelle terminazioni cucite possono essere rimosse.
- Per l'uso come parte di un sistema anticaduta, è necessario utilizzare un assorbitore di energia.
- Questo cordino non è destinato ad applicazioni a strozzo

### INSTALLAZIONE-CORDINO CON ASSORBITORE DI ENERGIA

- La lunghezza totale del cordino collegato ad un assorbitore di energia (comprese terminazioni e connettori) non deve superare i 2 metri (80 pollici).
- Lo spazio libero necessario nell'area di lavoro sottostante l'utilizzatore deve essere sufficiente per evitare collisioni con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta.
- Se usato con un cordino assorbitore di energia,
  - Devono essere seguite le istruzioni del fabbricante per il cordino ad assorbimento di energia.
  - Collegare il cordino a un assorbitore con un connettore EN 362.
  - Con un connettore EN 362 compatibile, è possibile collegare due cordini a un assorbitore di energia per creare un cordino con assorbitore a Y
  - Non attaccare l'estremità inutilizzata di un cordino a Y che assorbe energia all'imbracatura.
  - Non utilizzare due cordini in parallelo se entrambi sono dotati di un assorbitore di energia.
  - Non utilizzare il Cordino Bullnose (con terminazione cucita doppia) con un assorbitore di energia.

### UTILIZZO – CORDINO SOLO

- Se la valutazione del rischio effettuata prima dell'inizio dei lavori dimostra che è possibile avere un carico su uno spigolo, devono essere prese precauzioni adeguate.
- In prossimità di un pericolo di caduta, la quantità di lasco nel cordino dovrebbe essere ridotta al minimo.
- Per Cordino dinamico a I o Cordino dinamico con doppio occhio (Bullnose) evitare potenziali cadute con fattore di caduta uguale o superiore a 0,5.
- Per Cordino statico a I, evitare potenziali cadute.

### ISTRUZIONI SPECIFICHE PER CORDINO DOPPIO DINAMICO (BULLNOSE)

- Non tensionare entrambi i rami in direzioni opposte.
- Procedere consigliate:
  - Configurare i rami per passare attraverso il centro del bullnose per creare un anello attorno al connettore dei DPI.
  - Nel caso in cui i rami fossero opposti e tesi, un nodo a strozzo ha lo scopo di prevenire guasti catastrofici.
- Per il posizionamento sul lavoro, un ramo può essere avvolto attorno a un oggetto e collegata di nuovo al bullnose utilizzando un connettore DPI.
- Il bullnose può essere utilizzato come punto di connessione.

## 7. ISTRUZIONI PER L'USO: DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO TEMPORANEO

EN 795/B: 2012

### INSTALLAZIONE

- Solo le persone o le organizzazioni competenti devono installare dispositivi di ancoraggio.

- L'installazione deve essere adeguatamente verificata, mediante analisi o prove.
- Controllare l'integrità del supporto a cui è collegato l'ancoraggio (ad esempio parete, trave, ecc.).
- Controllare la documentazione che deve essere fornita dall'installatore dopo l'installazione (EN 795/B:2012 - Allegato A.2).
- Si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data della successiva o ultima ispezione.
- I dispositivi di ancoraggio temporanei devono essere posizionati attorno a un ancoraggio opportunamente sagomato in grado di supportare almeno 12 kN. L'integrità può essere drasticamente compromessa da spigoli vivi, sporgenze dalla frantumazione.
- I componenti di ancoraggio devono essere coperti, se necessario, utilizzando protezioni adeguate.

### QUESTIONI GENERALI

- Il dispositivo di ancoraggio è per l'uso di una sola persona.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato solo per attrezzature personali di protezione dalle cadute e non per attrezzature di sollevamento.
- Se utilizzato come parte di un sistema di arresto delle cadute, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche massime esercitate sull'utilizzatore durante l'arresto di una caduta ad un massimo di 6 kN.
- Deflessione massima del dispositivo di ancoraggio a 6 kN:
  - Cordini dinamici: 25%
  - Cordini Statici: 10%

## 8. REGISTRAZIONE DELLE ATTREZZATURE

Trova l'ultima versione dei moduli di ispezione dei DPI al sito cmcpro.com. Registrare i risultati dell'ispezione dei DPI utilizzando questi documenti online.

## 9. ULTERIORI INFORMAZIONI

Gli avvisi e le istruzioni devono essere letti e osservati

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CMC RESCUE, INC. afferma che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle pertinenti disposizioni delle normative dell'UE. La Dichiarazione di Conformità originale può essere scaricata all'cmcpro.com

**WAARSCHUWING**

Activiteiten met betrekking tot het gebruik van deze apparatuur zijn inherent gevaarlijk. Je bent verantwoordelijk voor je eigen handelen en beslissingen. Voordat u deze apparatuur gebruikt:

- Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzingen en waarschuwingen.
- Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en beperkingen ervan.
- U dient een competent persoon te zijn en/of een specifieke opleiding te volgen in het juiste gebruik ervan, of onder direct toezicht staan van een getrainde of anderszins competente persoon.
- Begrijp en accepteer de risico's.

HET NIET OPVOLGEN VAN EEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD.

Vind de nieuwste versie van deze handleiding op cmpro.com

**1. TRACERBAARHEID EN MARKERINGEN**

(A) Fabrikantidentificatie: Vervaardigd in de VS, van Amerikaanse en buitenlandse componenten, door CMC Rescue, Inc., 6740 Cortona Drive, Colto, CA 93117, cmpro.com. (B) Modelidentificatie (C) Minimale breeksterkte (D) Partijnummer (E) Fabricagedatum (maand/dag/jaar) (F) CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die de productie van deze PBM controleert, EN 354:2010, EN 795/B: 2012, VUÜU a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, Tel: 00420 596 252 111, Fax: 000420596 232 098 (G) Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door (H) Indicatie voor enkele gebruiker (I) Productetiketlocaties

**2. TOEPASSINGSGBIED**

Deze persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zijn ontworpen voor bescherming en het voorkomen van vallen vanaf een hoogte bij gebruik in overeenstemming met de normen en procedures die in deze instructies worden beschreven. Het mag niet buiten zijn beperkingen of voor andere doeleinden worden gebruikt dan waarvoor het is bestemd.

- Statische I-Lanyard als Lanyard volgens EN 354: 2010
- Statische I-Lanyard als tijdelijk ankerapparaat volgens EN 795/B: 2012
- Dynamische Lanyard als Lanyard volgens EN 354: 2010
- Dynamische I-Lanyard als tijdelijk ankerapparaat volgens EN 795/B: 2012
- Dynamische Bultnose Lanyard als Lanyard volgens EN 354: 2010

**VERANTWOORDELIJKHEID**

Activiteiten met betrekking tot het gebruik van dit apparaat zijn inherent gevaarlijk. De gebruiker draagt alle risico's en verantwoordelijkheden voor eventuele schade, letsel of overlijden, die kan optreden tijdens of na onjuist gebruik van deze apparatuur. Dit document moet door de detailhandelaar in de taal van het betreffende land aan de gebruiker worden verstrekt en moet tijdens het gebruik bij de apparatuur worden bewaard. Neem de relevante nationale voorschriften in acht.

In deze gebruiksaanwijzing wordt het juiste gebruik van uw apparatuur uitgelegd. De waarschuwingssymbolen informeren u over enkele mogelijke gevaren in verband met het gebruik van uw apparatuur, maar het is onmogelijk om ze allemaal te beschrijven. U bent verantwoordelijk voor het in acht nemen van elke waarschuwing en het correct gebruik van uw apparatuur. Elk verkeerd gebruik van deze apparatuur brengt extra gevaren met zich mee. Neem contact op met CMC als u vragen heeft of u niet weet hoe u het begrijpen van deze instructies. Controleer cmpro.com op updates en aanvullende informatie.

- Voordat u deze apparatuur gebruikt:
- Lees en begrijp deze instructies en waarschuwingen.
  - Volg specifieke training en behaal competentie in het juiste gebruik ervan.
  - Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en beperkingen ervan.
  - Begrijp en accepteer de risico's.
  - Zorg voor een reddingsplan om eventuele noodsituaties tijdens het gebruik van het apparaat aan te pakken.
  - Dient u medisch geschikt te zijn voor activiteiten op hoogte en in staat zijn om uw eigen beveiligings- en noodsituaties te beheersen.
  - Controleer de apparatuur voor en na gebruik.

**WAARSCHUWING:** De gebruiker moet ervoor zorgen dat, in geval van een val in het PBM-systeem, de redding onmiddellijk, veilig en effectief kan plaatsvinden. De oorzaken hangen in een harnas kan ernstig letsel of de dood veroorzaken. Hang niet voor langere tijd zonder ondersteuning in een harnas.

**3. NOMENCLATUUR**

(A) Label (B) Structurele stikfels (meerdere locaties) (C) krimpkous (D) Positioneering voor karabiner (E) I-Lanyard bevestigingssoog (F) Bultnose harnas bevestigingssoog (G) niet harnas bevestigingssoog

**4. INSPECTIE, PUNTEN OM TE VERIFIËREN**

**INSPECTIE**

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de integriteit van de apparatuur. Apparatuur moet grondig worden geïnspecteerd voordat deze in gebruik wordt genomen en voor na elk gebruik. Bovendien is ten minste om de 12 maanden een gedetailleerde periodieke inspectie door een bevoegde persoon vereist (afhankelijk van de huidige lokale regelgeving en uw gebruiksvoorwaarden). Volg de inspectieprocedures die beschikbaar zijn op cmpro.com. Noteer en bewaar de resultaten van de inspectie in de inspectiechecklist. Als het product niet in gebruik wordt genomen, moet het buiten gebruik worden gesteld en dienovereenkomstig worden gemarkeerd of vernietigd om verder gebruik te voorkomen.

**LEVENSDUUR / AFSCHRIJVING**

De apparatuur heeft een levensduur van 10 jaar vanaf de productiedatum die op het productetiket staat vermeld. De afschrijving is ook afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden, het gebruiksniveau en de omgevingsomstandigheden. Bescherm tegen scherpe randen, open vuur, extreme temperaturen, UV-straling, chemicaliën, oliën, vocht en mechanische stress. Een valbelasting of andere uitzonderlijke gebeurtenis kan leiden tot afschrijving na eenmalig gebruik. Elke bezorgdheid over de integriteit ervan is reden voor afschrijving. Als het product moeten worden afgeschreven, moet het buiten gebruik worden gesteld en dienovereenkomstig worden gemarkeerd of vernietigd om verder gebruik te voorkomen.

Een product moet buiten gebruik worden gesteld wanneer:

- Het de leeftijds grens van 10 jaar heeft bereikt.
- Het is blootgesteld aan een belangrijke gebeurtenis (val, schokbelasting, enz.).
- Het is blootgesteld aan extreme omgevings (scherpe randen, hoge temperaturen, corrosieve omgeving, enz.) of besmet is geraakt (chemicaliën, enz.).
- Het niet slaagt voor inspectie of er zijn twijfels over de betrouwbaarheid ervan.
- Het een onzekere gebruiksgeschiedenis heeft.
- Het is verouderd als gevolg van veranderingen in wetgeving, normen, techniek of compatibiliteit.

**VOOR ELK GEBRUIK**

- Controleer het product op tekenen van slijtage, waar- onder structurele stikfels, touwmaniel en touwken.
- Controleer of productetikettering leesbaar is.
- Controleer op de aanwezigheid van vull of vreemde voorwerpen die de normale werking kunnen beïnvloeden of verhinderen(bijv. gruis, zand, enz.).

**TIJDENS GEBRUIK**

- Voortdurend:
- Controleer de staat van het product. Gevaren kunnen de prestaties van de apparatuur beïnvloeden, zoals extreme temperaturen, scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, schuren, weersomstandigheden en vallen met pendule-effect.
  - Evalueer de omgevingsomstandigheden. Vochtige of ijzige omgevings kunnen het gedrag van het product veranderen.
  - Controleer de staat van de bevestigingspunten en de aansluitingen op andere apparatuur in het systeem. Zorg ervoor dat alle apparaten in het systeem correct ten opzichte van elkaar zijn geplaatst.
  - Connectoren moeten in hun sterkste stand worden belast.

**TRANSPORT, ONDERHOUD, OPSLAG & TRANSPORT**

- Opslag - Bewaren op een koele, droge, donkere plaats. Vermijd chemicaliën, vocht en direct zonlicht. Bewaren zonder mechanische belasting veroorzaakt door vastlopen, druk of spanning.

- Transport - Uit de buurt van direct zonlicht, chemicaliën, vuil en mechanische schade. Hiervoor moet een beschermende zak of container worden gebruikt.
- Drogen - Droog bij kamertemperatuur tussen 10° C en 30° C, vermijd direct zonlicht, gebruik nooit een droogtrommel of directe hitte.
- Reiniging - Was vervuilde producten in schoon warm water of gebruik milde ongeparfumeerde zeep. Vermijd wasmiddel. Goed afspolien. Droog bij kamertemperatuur tussen 10° C en 30° C, vermijd direct zonlicht, gebruik nooit een droogtrommel of directe hitte. Gebruik geen hogedrukreiniger.
  - Belangrijke materialen:
    - Dynamische I-Lanyard: nylon
    - Statische I-Lanyard: polyester
    - Dynamische Bultnose Lanyard: nylon

**WAARSCHUWING:** Het niet opvolgen van deze instructies kan levens in gevaar brengen.

**GARANTIE EN REPARATIES**

Als uw CMC-product een defect heeft als gevolg van vakmanschap of materialen, neem dan contact op met de klantenservice van CMC op info@cmpro.com voor garantie-informatie en service.

De garantie van CMC dekt geen schade veroorzaakt door ondeskundige zorg, ondeskundig gebruik, wijzigingen en aanpassingen, onopzettelijke schade of de natuurlijke afbraak van materiaal door langdurig gebruik en tijd.

De apparatuur mag op geen enkele manier worden gewijzigd of ook niet om bevestiging van extra onderdelen mogelijk te maken zonder schriftelijke aanbeveling van de fabrikant. Als originele onderdelen worden gewijzigd of uit het product worden verwijderd, kunnen de veiligheidsaspecten ervan worden beperkt.

Alle reparatiewerkzaamheden moeten door de fabrikant worden uitgevoerd. Alle andere werkzaamheden of wijzigingen maken de garantie ongeldig en hiermee vervalt alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid van CMC, als fabrikant.

**5. COMPATIBILITEIT**

Apparatuur die met dit product wordt gebruikt, moet voldoen aan de wettelijke vereisten in uw rechtsgebied en/of land. Gebruik alleen EN 362-connectoren voor het aansluiten van de CMC-componenten. Persoonlijke valbeveiligingssysteem moeten voldoen aan de eisen van EN 363.

Bij het combineren van dit product met andere apparatuur en/of het gebruik van dit product in een reddings-/valbeveiligingssysteem, moeten gebruikers de instructies van alle componenten voor gebruik begrijpen en deze naleven om ervoor te zorgen dat veiligheidsaspecten van deze items elkaar niet verstoren. Dit product mag alleen worden gebruikt in combinatie met PBM-componenten met het CE-symbool ter bescherming tegen vallen van hoogtes.

**WAARSCHUWING:** Er kan gevaar ontstaan en de functionaliteit kan in het gedrang komen door andere apparatuur met dit product te combineren. Gebruiker neemt alle verantwoordelijkheid op zich voor niet-standaard gebruik van dit product of toegevoegde componenten.

**LANYARD IN 354: 2010**

Reddings- of valbeveiligingssysteem:  
De aansluiting van de lanyard op een volledig lichaams-harnas voor een reddings- of valbeveiligingssysteem overeenkomstig EN 363 vindt plaats op de bevestigingspunten voor valbeveiligingen op het harnas; gebruik alleen connectoren die voldoen aan EN 362. Alleen een volledig harnas volgens EN 361 mag worden gebruikt met een valbeveiligingssysteem.

**WAARSCHUWING:** Niet gebruiken als onderdeel van een valbeveiligingssysteem zonder energieabsorber.

Beveiligings- of werkpositionering:  
Sluit de lanyard aan op het ventrale (centrale) bevestigingspunt van een volledig lichaams-harnas (EN 361), veiligheids gordel (EN 813) of riem voor beveiligings- en werkpositionering (EN 358). Dit bevestigingspunt is niet geschikt voor valbeveiliging.

**TIJDELIJK ANKERAPPARAAT EN 795/B: 2012**

Gebruik alleen connectoren die voldoen aan EN 362. Gebruik alleen ankerpunten die voldoen aan EN 795/B: 2012 (minimale ankersterkte van 12 kN of 18 kN voor niet-metalen ankers).

## 6. GEBRUIKSAAN- WIJZING: LANYARD

EN 354:2010

### INSTALLATIE – LANYARD ONLY

- Bevestig de lanyard aan een PBM-verbindingpunt van het harnas, zoals de structurele punten op de borst en de rug.
  - Voor de Dynamic I-Lanyard en Static I-Lanyard kan elk verbindingsoog op het harnas worden aangesloten.
  - Voor de Dynamic Bullnose Lanyard moeten beide verbindingsoogen van het harnas worden aangesloten op hetzelfde PBM-verbindingpunt op het harnas.
- Gebruik een EN 362-connector zoals een vergrendelingskarabijn of snelkoppeling (klasse Q).
- Positioneerings voor karabijnen zijn vervangbaar, gebruik de positionering van de juiste grootte voor de doorsnede van de geïnstalleerde connector.
- Naar keuze van de eindgebruiker kunnen de plastic positioneerings van de genaaide uiteinden worden verwijderd.
- Voor gebruik als onderdeel van een valbeveiligingssysteem moet een energieabsorber worden gebruikt.
- Deze lanyard is niet bedoeld voor singel-hitch of choke-hitch toepassingen.

### INSTALLATIE – LANYARD MET ENERGIEAB- SORBER

- De totale lengte van de lanyard die is aangesloten op een energieabsorber (inclusief aansluitingen en connectoren) mag niet langer zijn dan 2 meter (80 inch).
- De benodigde vrije ruimte in het werkgebied onder de gebruiker moet voldoende zijn om botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad te voorkomen.
  - Bij gebruik met een energieabsorberende lanyard,
    - De instructies van de fabrikant voor de energieabsorberende lanyard moeten worden opgevolgd.
    - Sluit de lanyard aan op een energieabsorberende lanyard met een EN 362 connector.
    - Met een compatibele EN 362-connector is het mogelijk om twee lanyards op één energieabsorber aan te sluiten om een energieabsorberende Y-Lanyard te creëren.
  - Bevestig het ongebruikte uiteinde van een energieabsorberende Y-lanyard niet aan het harnas.
  - Gebruik geen twee lanyards parallel als beide zijn uitgerust met een energieabsorber.
  - Gebruik de Bullnose Lanyard niet met een energieabsorber.

### GEBRUIK – LANYARD ONLY

- Indien uit de risicobeoordeling vóór aanvang van de werkzaamheden blijkt dat belading over een rand mogelijk is, moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- In de buurt van valgevaar moet de hoveelheid speling in de lanyard worden geminimaliseerd.
- Vermijd voor de Dynamic I-Lanyard en Dynamic Bullnose Lanyard valpotentieel met een valfactor van 0,5 of hoger.
- Voor de Static I-Lanyard, vermijd valpotentieel.

### SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR DYNAMIC BULLNOSE LANYARD

- Span beide armen niet in tegengestelde richting.
- Aanbevolen beste gebruik:
  - Configureer armen om door het midden van de bullnose te gaan om een lus rond de PBM-connector te maken.
  - In het geval dat de armen tegengesteld gespannen zouden zijn, is de ankersteek bedoeld om catastrofaal falen te voorkomen.
- Voor werkpositionering kan één arm om een object worden gewikkeld en met behulp van een PBM-connector weer op de bullnose worden aangesloten.
- De bullnose kan worden gebruikt als verbindingpunt.

## 7. GEBRUIKSAAN- WIJZING: TIJDELIJK ANKERPUNT

EN 795/B: 2012

### INSTALLATIE

- Alleen bevoegde personen of organisaties mogen ankerpunten installeren.
- De installatie moet naar behoren worden gecontroleerd, hetzij door analyse, hetzij door middel van tests.

- Controleer de integriteit van de steun waarmee het anker is verbonden (bijv. wand, balk enz.).
- Controleer de documentatie die de installateur na installatie moet overleggen (EN 795/B:2012 - Bijlage A.2).
- Het wordt aanbevolen dat het ankerpunt wordt gemarkeerd met de datum van de volgende of laatste inspectie.
- Tijdelijke ankerinrichtingen moeten rond een passend gevormd anker worden geplaatst dat ten minste 12 kN kan ondersteunen. Integriteit kan drastisch worden aangetast door, scherpe randen richels en verfrizing.
- Ankercomponenten moeten, indien nodig, worden afgedekt met geschikte beschermers.

### ALGEMENE INSTRUCTIES

- Ankerapparaat is voor het gebruik van slechts één persoon.
- Ankerinrichting mag alleen worden gebruikt voor persoonlijke valbeveiligingsapparatuur en niet voor hijsapparatuur.
- Bij gebruik als onderdeel van een valbeveiligingssysteem moet de gebruiker zijn uitgerust met een middel om de maximale dynamische krachten die tijdens het stoppen van een val op de gebruiker worden uitgeoefend, te beperken tot maximaal 6 kN.
- Maximale rek van de ankerinrichting bij 6 kN:
  - Dynamische lanyards: 25%
  - Statische lanyards: 10%

## 8. MATERIAAL LOGBOEK

De meest recente versie van de PBM-inspectieformulieren vindt u op [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registreer uw PBM-inspectieresultaten met behulp van deze online documenten.

## 9. AANVULLENDE INFORMATIE

Waarschuwingen en instructies moeten worden gelezen en in acht worden genomen

### CONFORMITEITSVERKLARING

CMC Rescue, Inc. bevestigt dat dit artikel in overeenstemming is met de essentiële vereisten en de relevante bepalingen van EU-regelgeving. De originele Conformiteitsverklaring is te downloaden op [cmcpro.com](http://cmcpro.com)







**CMC Rescue, Inc.**  
**6740 Cortona Drive**  
**Goleta, CA 93117, USA**  
**805-562-9120 / 800-235-5741**  
**[cmcpro.com](http://cmcpro.com)**

ISO 9001 Certified

© CMC Rescue, Inc.

All rights reserved CMC and **XC** are registered marks of CMC Rescue Inc.

Control No.: 910005\_Rev00